Amigoe

103E JAARGANG - NO.: 178

WOENSDAG 6 AUGUSTUS 1986

Prèkè: Frans no sa ku pa Minguel nos pais ta kuminsa na Bandabou?

VANDAAG



Nieuws in vogelvlucht

DEN HAAG — De Surinaamse luchtmacht gaat verkenningsvluchten uitvoeren bij de verscherpte zoekacties naar de groep Brunswijk. Volgens een woordvoerder van de Surinaamse ambassade in Den haag zal de bevolking zoveel mogelijk worden ontzien. Over plannen tot bombardementen was de woordvoerder niets bekend. Hij bekritiseerde de grote aandacht die Haakmat krijgt in de Nederlandse media. Hij werd daarin gesteund door de Surinaamse premier, die Haakmat uitnodigde naar Suriname te komen, als hij meent nog Suriname te zijn.

*****

MOSKOU — Er is een beton tekort voor het afschermen van de vernielde vierde en beschadigde derde reactor in Tsjernobyl. De fabrieken blijken niet voldoende te kunnen leveren en de tijd dringt in verband met het naderen van de winter, zo meldde het SU partijblad Pravda gisteren. Reactor 1 en 2 kunnen niet opnieuw in bedrijf worden genomen als de vierde reactor niet helemaal is ingepakt. Zolang deze reactor niet helemaal is begraven kan ook niet worden begonnen met reparatiewerk aan de derde, zo werd gezegd.

*****

DEN HAAG — Een woordvoerder van de Liga van Surinaamse patriotten heeft verklaard dat acties tegen het Surinaamse verzet zich uit kunnen strekken tot Nederland. Eind vorige maand zei Bouterse al "het oorlogsgebied naar Nederland te verplaatsen" als de 12 gegijzelden iets overkomt. De Surinaamse bevrijdingsraad heeft de Nederlandse regering om bescherming gevraagd.

*****

LONDEN — Ontevreden met de houding van de Britse premier Thatcher dreigden 2 leden van het Gemenebest met vergeldingsacties. Zambia's president Kaunda kondigde aan dat de kwestie van de sancties tegen Groot-Brittannië aan de orde zal komen op een bijeenkomst van de zwarte frontlijn- staten die binnenkort in de Angolese hoofdstad Luanda wordt belegd. Kaunda, Mugabe van Zambia en Ghandi van India zeiden dinsdag voor zich dat voor Thatcher economische belangen van groter gewicht zijn dan mensen rechten.

*****

ROTTERDAM — De olieprijzen op de Rotterdamse markt zijn vrij stabiel gebleven. Een dag na het OPEC-besluit zijn ze licht gedaald, terwijl een sterkere technische reactie verwacht werd. Een prijs van 20 dollar per vat in november hoort op basis van deze ontwikkeling tot de mogelijkheden, aldus een woordvoerder.

*****

BONN — In juli hebben bijna 10.000 vluchtelingen in de Bondsrepubliek asiel gevraagd. Dit is de grootste hoeveelheid in een maand in de afgelopen 6 jaar. Bijna 90 procent van de vluchtelingen is afkomstig uit landen in de Derde Wereld. Iraniërs vormen de grootste groep, gevolgd door Libanezen, Palestijnen en mensen uit Ghana. De helft van hen komt de BRD binnen via de DDR. Bonn heeft de DDR gevraagd dit te voorkomen maar O-Duitsland heeft nog niet gereageerd. Aangedrongen wordt op herziening van het asielrecht.

*****

AMSTERDAM — De koers van de dollar is weer iets gedaald. In Amsterdam werd 2,3405 Nederlandse gulden voor een dollar betaald. Tegen 2,3625 gulden gisteren.

*****

BANGKOK — Koning Bhumibol Adulyadej van Thailand heeft gisteren Prem Tinsulanonda voor een derde zittingsperiode bevestigd in zijn ambt van eerste-minister, ondanks de protesten van de oppositie dat de stap ondemocratisch is. Hij is niet gekozen maar door de koning aangesteld, iets dat de grondwet toestaat. Prem geniet de steun van de invloedrijke militairen en de koning.

*****

AMSTERDAM — Bij een schermutseling op de Amsterdamse Zeedijk is dinsdagmiddag een agent om het leven gekomen. Hij wilde aan aanhouding verrichten waarop F.R de agent neerstak. Collega's van het slachtoffer hebben daarop een waarschuwingsschot gelost en daarna gericht op de benen van F.R.. Dit schot trof de man in de bil. De Zeedijk en omgeving is door de politie enige tijd afgesloten.

*****

DEN HAAG — Het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de tot 12 jaar veroordeelde dissidente dichteres Ratiesjinskaja en haar echtgenoot uitgenodigd naar Groot-Brittannië, waar zij medisch behandeld kan worden. Volgens een brief die via een medegevangene de buitenwereld bereikte moet de dichteres ondanks haar kritieke gezondheidstoestand zware lichamelijke (dwang) arbeid verrichten.

*****



WILLEMSTAD — Om te voorkomen dat volkomen verdorde bloemen en grafkransen een begraafplaats ontsieren, is het op regelmatige basis verwijderen van deze attributen een absolute noodzaak. Dat zij tijdelijk verzameld worden op een plekje buiten de begraafplaats, kan nauwelijks een bezwaar worden genoemd. Daar mogen zij dan echter niet dagenlang blijven liggen, zoals bij sommige begraafplaatsen, zoals in dit geval bij de kerk van Janwe, maar al te vaak voorkomt...

Bush op persconferentie

Taba-regeling practisch rond

CAIRO — Egypte en Israël zijn volgens de Amerikaanse vice-president George Bush practisch rond met de regeling voor de toekomst van de omstreden enclave Taba aan de Rode Zee. "Ik hoop dat beide zijden het (accoord) binnen 24 uur kunnen binnenhalen", verklaarde Bush gisteren tijdens een persconferentie aan het einde van zijn vierdaags bezoek aan Egypte. Volgens minister van Buitenlandse Zaken, Shamir, zijn er evenwel nog "moeilijkheden" gerezen. De Israëlische premier verklaarde dat de Sovjetunie een rol kan spelen in het vredesproces in het Midden-Oosten mits de diplomatieke betrekkingen tussen beide landen hersteld zijn.

De vice-president zei dat de Amerikaanse bemiddelaar voor het Midden-Oosten, Richard Murphy, nog een dag in Caïro blijft om de helpende hand te bieden bij het voltooien van de onderhandelingen. "De meeste hindernissen zijn verwijderd, de onderhandelings- partners zijn elkaar zeer dicht genaderd", aldus Bush. Murphy reisde de afgelopen dagen heen en weer tussen Egypte en Israël om een doorbraak te bewerkstelligen in de besprekingen over het rond een vierkante kilometer grote stuk strand.

De aankondiging van Bush verraste waarnemers, die nog niet een zo snelle regeling verwachten van de kwestie Taba, die de normalisering van de Egyptisch/Israëlische betrekkingen heeft gedwarsboomd. De onderhandelingen werden gisteravond in Caïro hervat.

De Amerikaanse vice-president maakt een balans op van zijn reis langs Israël, Jordanië en Egypte en stelde nadrukkelijk "te zijn getroffen door de punten van overeenstemming in de drie bezochte landen alsmede onder talloze Palestijnen". Volgens hem "vormt deze deling van inzichten een basis voor onderhandelingen om vooruit te komen".

Bush keerde zich opnieuw tegen het voorstel voor een internationale conferentie over het Midden-Oosten. Maar hij erkende "dat directe onderhandelingen kunnen leiden tot organisatie van een internationaal forum dat vooruitgang brengt en geen verlamming, een accoord oplevert en geen dictaat". De Israëlische premier Shimon Peres, verklaarde gisteren dat de Sovjetunie een rol kan spelen in een vredesproces voor het Midden-Oosten als ze de diplomatieke betrekkingen met de joodse staat herstelt.

De Sovjetunie en Israël kondigden eerder deze week aan dat zij later deze maand in Helsinki gaan praten over het hervatten van consulaire betrekkingen.

De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Yitzhak Shamir, heeft voor de Israëlische televisie gisteravond laten weten dat er moeilijkheden zijn met Egypte inzake het Taba-overleg. "Eigenlijk wilde de Amerikaanse vice-president dat de handtekeningen onder een regeling gezet werden in zijn aanwezigheid, maar hij heeft niet deelgenomen aan de onderhandelingen noch aan de besprekingen". "De vice-president wilde simpelweg de boodschapper van goed nieuws zijn, het spijt ons dat er nog niets is overeen gekomen en ik geloof niet dat dit de fout van Israël is", zei de minister.

MEXICO GAAT 150.000 VATEN MINDER PRODUCEREN

Iran-voorstel heeft beschadigde imago opgepoetst

VS: hernieuwde dominatie van OPEC onaanvaardbaar

WASHINGTON/GENEVE — De VS achten het onaanvaardbaar wanneer de OPEC erin slaagt de prijzen en de productie van olie op de wereldoliemarkt weer te gaan bepalen. Een hernieuwde dominantie van de OPEC, zoals die zich in de jaren zeventig voordeed, is ongezond voor de VS en de vrije wereld, zo heeft de Amerikaanse minister van Energie, John Herrington, gisteren gezegd. Rilwanu Lukman, voorzitter van de OPEC, heeft verklaard tevreden te zijn indien de olieprijzen over twee maanden tussen de vijftien en achttien dollar per vat zouden schommelen. De Nigeriaanse minister van Olie zei dat een dergelijk prijsniveau de olielanden "weer wat adempauze zou verschaffen".

Herrington reageerde hiermee op de overeenstemming die de OPEC verrassenderwijs heeft weten te bereiken over een tijdelijke vermindering van haar olieproductie met bijna 25 procent. De OPEC besloot terug te keren tot het productiemaximum van 1984 met de daaraan verbonden verdeling over de afzonderlijke leden. Alleen Irak is van die verdeling uitgezonderd, overigens alleen voor de periode vanaf 1 september tot eind oktober wanneer de OPEC haar productie opnieuw zal bezien. In kringen van het overleg werd vernomen dat 6 oktober als voorlopige datum voor een nieuwe overeenkomst is gekozen.

De OPEC is geen veilige en betrouwbare leverancier van olie, aldus minister Herrington. Mexico is een betrouwbare olie- leverancier, evenals Groot-Brittannië en Noorwegen. Wat deze landen doen na de productie- verkleining door de OPEC is nog niet bekend, maar de Amerikaanse regering zal die landen niet beïnvloeden, aldus Herrington.

Mexico heeft overigens inmiddels laten weten dat het zijn export van 1,45 miljoen vaten per dag zal verkleinen met 150.000 vaten. In conferentiekringen werd gezegd dat naast Mexico ook Malaysia, Angola, Oman en Egypte hebben toegezegd hun productie te willen verminderen met in totaal tussen de 500.000 en 700.000 vaten per dag. Brunei is wel door de OPEC benaderd maar heeft nog geen toezegging gedaan. Groot-Brittannië is zoals steeds al niet van plan medewerking aan de OPEC te verlenen en Noorwegen wil eerst het slotcommunique van het OPEC-overleg bestuderen voordat het reageert.

Witte Huis woordvoerder, Larry Speakes, verklaarde gisteren dat de vrije markt en de wetten van vraag en aanbod de prijs en de productie van olie moeten bepalen. Niemand is nog in staat te voorspellen wat het OPEC-besluit voor de olieprijs zal betekenen, zo liet hij weten.

In ieder geval ging de prijs gisteren sterk omhoog. Maar enkele olie-deskundigen gaan ervan uit dat de prijsstijging van maandag en dinsdag niet zal aanhouden. De vraag is op het ogenblik niet erg groot omdat de meeste olietanks al gevuld zijn met olie die de afgelopen maanden tegen lage prijzen is gekocht. In het voordeel van de OPEC speelt dat de vraag naar olie binnen afzienbare tijd weer zal toenemen als het winterseizoen nadert.

Niettemin wordt betwijfeld of de OPEC erin kan slagen de prijzen tot het gewenste peil van zeventien à negentien dollar per vat te halen. Het tijdelijke besluit kan weliswaar een einde maken aan de prijsdaling maar meer dan een uiteindelijke prijsstijging van twee dollar zit er volgens sommigen niet in, tenzij de productie- verkleining ook na de afgesproken twee maanden blijft gelden en de OPEC-landen zich aan de afspraak houden.

De OPEC is er nu wel in geslaagd iets van haar geschonden uiterlijk op te poetsen. De mogelijkheid van de organisatie om eenheid te bereiken als vitale belangen gevaar lopen is een voorbode van wat er kan komen. "Het begint er weer uit te zien als een oliekartel", aldus een deskundige.

Op de lange termijn ziet het er voor de OPEC wat beter uit. De olie-organisatie heeft nog steeds tweederde van de wereldolie- reserves in haar bezit en in ieder geval beschikt Groot-Brittannië niet over een oneindige hoeveelheid olie. In een onlangs verschenen studie van Koninklijke/Shell groep staat dat de OPEC haar positie waarschijnlijk weer kan versterken wanneer de vraag naar olie toeneemt, zeker doordat ze de meeste reserves aan olie en gas heeft.

Volgens American Petroleum Institute (API) hoeft het nog maar drie jaar te duren voor de OPEC de markt weer beheerst. De olieprijzen zullen dan ongeveer vijftien dollar per vat bedragen en de problemen van de jaren zeventig zullen weer terugkeren.

Anderen houden het erop dat de lage prijzen en de groei van de vraag met 2,5 procent de vraag naar OPEC-olie volgend jaar weer op negentien miljoen vaten per dag brengt en dat de OPEC dan weer in een comfortabele positie verkeert. Het Internationale Energie Bureau (IEA) heeft enige tijd geleden gezegd dat de OPEC weer boven water zal komen als de afnemers zich afwachtend blijven opstellen.

Aan de sleutelrol van Saudi-Arabië binnen de OPEC twijfelt bijna niemand. In 1981 produceerde het tien miljoen vaten per dag en vorig jaar twee miljoen om de prijzen in ieder geval niet te sterk te laten dalen. Het land heeft al laten weten niet langer bereid te zijn de zwaarste last op zich te nemen en sinds het begin van dit jaar heeft het zijn productie geleidelijk vergroot tot boven het toegestane maximum van 4,35 miljoen vaten per dag, vermoedelijk om de andere OPEC-landen tot besluiten te dwingen.

41 jaar geleden

Hiroshima

HIROSHIMA — Circa 50.000 mensen, onder wie de Zuidafrikaanse Nobelprijs- winnaar bisschop Desmond Tutu, hebben vanmorgen in de Zuid-Japanse stad Hiroshima deelgenomen aan de herdenking van het feit dat 41 jaar geleden de eerste atoombom werd geworpen.

De burgemeester van de stad, Takeshi Araki, las een "vredesverklaring" voor waarin een oproep werd gedaan voor het houden, in Hiroshima, van een Russisch-Amerikaanse topontmoeting over nucleaire ontwapening. De burgemeester zei dat vrede en afschaffing van de kernwapens niet alleen door Hiroshima maar nu ook door de hele wereld wordt gewenst.

De herdenkingsplechtigheid begon om 8.00 uur plaatselijke tijd en een kwartier later, precies op het tijdstip dat 41 jaar geleden boven de stad de eerste atoombom werd losgelaten, werd een minuut stilte in acht genomen.

Araki, zelf een van de overlevenden van het bombardement, voegde 4941 namen toe aan de lijst van mensen die de afgelopen jaren zijn overleden aan de gevolgen van radio-actieve besmetting. Volgens de jongste officiële cijfers van de gemeente heeft de atoombom op de stad aan 143.590 mensen het leven gekost. (Archief- foto)

Man wil truck 2 keer verkopen

WILLEMSTAD — Een man die probeerde zijn truck twee keer te verkopen, liep onlangs tegen de lamp, toen hij het voertuig al te snel weer van de hand probeerde te doen.

Hij had de truck kort daarvoor, voor een bedrag van twee duizend gulden aan een ander verkocht, maar had, na het geld te hebben opgestreken, het voertuig niet aan de andere overgedragen. De bedrogen koper deed aangifte bij de politie toen hij constateerde dat de man de truck opnieuw te koop aanbood.

Nog steeds geen formule opvolging Berlinksi

PDA-Statenlid Oduder hekelt het inhuren van Berenschot

ORANJESTAD — Statenlid en vice- voorzitter van de PDA, Arturo Oduber, is in een verklaring van mening dat bijna een maand nadat de PDA zijn steun onttrok aan de regering- Eman, nog geen formule is gevonden om de vacature te vullen.

Terwijl het volk op arbeidsplaatsen wacht, moet nu zonder haast alle tijd worden genomen om de Nederlandse firma Berenschot ons te laten zien hoe wij moeten herwaarderen, reformeren of meer arbeidsplaatsen creëren voor de ministers, aldus Arturo Oduber. Het PDA- Statenlid stelt verder dat zaken die in de eerste zes maanden niet uitgevoerd konden worden, wel mogelijk werden in amper enkele dagen nadat de PDA- minister afgezet en opgesloten werd. Hij noemde in dit verband onder andere: bedragen voor toerismereclame, het tekenen van het voorlopig contract voor de verkoop van Aruba Palmbeach Hotel, de bestemming van de honderd miljoen gulden van de NCM aan het Hyatt- project, de bekendmaking dat de Petroleumwet klaar is om naar de Staten te gaan en de benoeming van een commissie om de wereld af te reizen op zoek naar mensen om de Lago te heropenen.

Arturo Oduber beschouwt de recente reis van de minister- president naar Amerika niet alleen als een snoepreisje, maar tevens om te kijken of er nog een gevolmachtigd minister gevonden kan worden om de ADN te belonen. Hij bracht nog naar voren dat in de status aparte de Arubaanse regering volwassenheid moet tonen en niet opnieuw Berenschot erbij moet halen om de taart te komen verdelen. Volgens Oduber zullen al deze "schijnbewegingen" geen enkele oplossing brengen.

Mexico wil negen eilandjes terug van Frankrijk en VS

MEXICOSTAD — Mexico gaat bij het Internationaal gerechtshof in Den Haag aankloppen om niet minder dan negen eilandjes terug te krijgen waarover nu door Frankrijk en de Verenigde Staten het beheer wordt gevoerd. Vorige eeuw raakte Mexico de souvereiniteit over deze eilandjes kwijt. Van Frankrijk wil Mexico nu terugkrijgen het eiland met de toepasselijke naam Passion, een vulkanische atol tegenover het schiereiland van Lower California. De oppervlakte ervan is 24 vierkante kilometer groot.

De andere acht eilanden behoren nu toe aan de VS en vormen de Californische archipel. Vier van deze eilanden vormen een onderdeel van de Amerikaanse kustverdediging; dat zijn San Miguel, San Nicolas, Anacapa en San Clemente. De andere vier hebben respectievelijk als eigenaars een oliemaatschappij, de Nationale parkendienst van San Francisco, een landbouwmaatschappij en een toeristische onderneming.

BELFAST — De IRA heeft dinsdag zijn lijst van "legitieme doelwitten" in N-Ierland vergroot met eenieder die zaken doet met leger en politie.

*****

MADRID — De ambassa[illegible] België, Frankrijk, W-Duitsland, Groot-Brittannië, Italië en Japan in Madrid hebben dreigbrieven van de ETA gekregen. Diplomaten, firma's en burgers van de betrokken landen in Spanje worden met aanslagen bedreigd.

*****

MENSEN

Onder haar titel "Lelijkste hond ter wereld", lijkt CHI-CHI bepaald niet te lijden en ook haar baas, Dale Beezley uit Sunnyvale in de Amerikaanse staat California, schijnt het zich niet aan te trekken dat hij de eigenaar is van een hond die op deze titel beslag wist te leggen. Hij draagt althans met trots de medaille die aan de negen jaar oude "Turkse Naakthond" werd uitgereikt.

*****

Het huisje dat de voormalige presidentsvrouw van de Filipijnen, IMELDA MARCOS, bezat aan Fifth Avenue in Manhattan, wordt volgende week met zijn inhoud van ongeveer 1.000 stukken openbaar verkocht. De Filipijnse regering, die zegt dat Imelda Marcos het huis kocht met geld uit de schatkist, hoopt er 750.000 dollar aan over te houden. Onder de te veilen voorwerpen zijn schilderijen, antieke meubels, boeken, vazen, kandelabers, gordijnen, kommen, planten en bibelots van de grootst mogelijke kitsch. Het zes verdiepingen hoge huis werd dinsdag opengesteld voor gegadigden. Zij kunnen ook kussens kopen waarop spreuken zijn geborduurd als "rijk zijn is geen zonde meer, maar een wonder" en "een nouveauriche zijn is beter dan helemaal geen geld hebben". De inhoud van de disco, die op de hoogste verdieping was ingericht, is ook te koop evenals de videobandjes die Imelda Marcos maakte van enkele van haar elegante soirees. Uit diezelfde video's blijkt dat met name kostbare schilderijen (Picasso, Van Goghs) uit het huis ontvreemd zijn voordat de Filipijnse overheid daar beslag op legde. Maar er rest nog genoeg. De veilingmeesters verwachten voor twee zilveren wijnkoelers uit de negentiende eeuw en vergulde spiegels minstens 30.000 dollar per stuk te krijgen. De veiling is op 15 en 16 augustus.

*****

Het was dus toch een GRAP. De Westberlijnse televisie heeft verklaard dat het verhaal van de Oostberlijner die had beweerd dat hij naar het Westen was uitgeweken in een nagebootste Russische legerauto met drie etalagepoppen gekleed als Russische soldaten, niet waar is. De 48-jarige "ontsnapte" Heinz Braun zou dit tijdens een ondervraging hebben toegegeven. Braun wordt nu gezocht door de politie, maar is spoorloos verdwenen. **Het verhaal maakte** krantenkoppen in de hele wereld, vooral omdat het werd verteld een paar dagen voor de 25ste verjaardag van de muur. Rainer Hildebrandt, die een museum over de Berlijnse muur heeft en die de persconferentie belegde waarop Braun het spectaculaire verhaal over zijn ontsnapping vertelde, zegt nu ook dat hij het niet meer gelooft. De Oostduitse autoriteiten noemden Brauns verhaal puur verzinsel en de Westelijke geallieerden hadden er ook de grootste moeite mee gehad.

*****

AGENTEN VAN DE KGB filmen openlijk de dissident Andrej Sacharov en zijn vrouw in hun ballingsoord Gorki, als een nieuwe intimidatiemethode die wordt toegepast sinds de terugkeer van laatstgenoemde uit de VS. "De KGB houdt zich niet meer verborgen", zei de dochter van Jelena Bonner, Tatjana Yankelevich, in Newton Massachusetts, "zij doen het (fotograferen en filmen) openlijk, bij wijze van intimidatie". Yankelevich zei dat zij voor het eerst zaterdag over het filmen hoorde, toen zij en andere familieleden het eerste van de twee telefoongesprekken hadden met Sacharov en zijn vrouw. Volgens Yankelevich was de verbinding zaterdag vrij gestoord. Sacharov had gezegd dat hij in juni een artikel had gestuurd naar een natuurkundig tijdschrift, maar dat hij sindsdien weinig had gedaan. "Sinds mijn moeder terug is uit de VS genieten ze alleen maar van elkaars gezelschap", zei zij. Jelena Bonner is onlangs zes maanden in het Westen geweest en is in de VS medisch behandeld. Volgens Yankelevich maken Sacharov en Bonner het gemeten naar hun leeftijd en algemene gezondheidstoestand goed.

*****

Het roodstenen huis in het Londense Hampstead waarin Sigmund Freud heeft gewoond, is na restauratie opengesteld als museum. De psycoanalyticus trok er in 1938 in, nadat Oostenrijk door de anschluss deel van het Derde Rijk was gaan uitmaken. Hij overleed een jaar later op 83-jarige leeftijd. Veel bezoekers van het Freud museum lopen meteen naar de SOFA waarop de psychiater zijn patienten uitstrekte en willen er even op gaan zitten, maar dat mag niet. De suppoosten zien er streng op toe.

*****

De Sovjetunie heeft een HERDENKINGSZEGEL uitgegeven ter herinnering aan de vermoorde premier van Zweden, Olof Palme. De zegel draagt het portret van Palme, zijn naam en de jaartallen 1927-1986.

*****

Japanse artsen hebben succes geboekt met een methode die de keuze mogelijk maakt of de komende baby een JONGEN of een MEISJE wordt. In totaal zes echtparen zouden op die manier al voor een dochter hebben gekozen en gekregen. De methode houdt in dat sperma van de man in een speciale oplossing wordt gebracht en met een centrifuge wordt gescheiden in sperma met y-chromosomen, wat jongetjes oplevert, en sperma met x-chromosomen om meisjes te verwekken. De artsen zeggen dat de methode voor 95 procent zekerheid geeft. De methode zou kunnen worden toegepast voor gezinsplanning maar ook voor het tegengaan van bepaalde erfelijke ziekten die geslachtsgebonden zijn zoals hemofolie (een bloedziekte). Die ziekte komt alleen bij mannen voor.

*****

De nieuwe Nederlandse ambassadeur bij de Verenigde Naties, A.P.R. Jacobovits de Szeged, heeft zijn geloofsbrieven aangeboden aan secretaris-generaal Perez de Cuellar. In afwijking van het gebruik vond de plechtigheid plaats in de residentie van de secretaris-generaal in plaats van op het VN hoofdkwartier, aangezien Perez herstellende is van een hartoperatie. Mr. Jacobovits, opvolger van Max van der Stoel, werd in 1935 geboren in Wenen. Hij diende sinds 1982 als directeur-generaal voor politieke zaken op het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag, nadat hij sedert 1978 de portefeuille van Economische Samenwerking beheerde. Daarvoor was Jacobovits werkzaam op de Nederlandse ambassades in Moskou, Genève, Londen en Nairobi.

*****

Met ingang van 15 augustus wordt COEN MASSELINK de nieuwe Deputy General Manager bij het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel & Casino. Het hotel is een van de jongste Golden Tulip-projecten en zal in november dit jaar officieel geopend worden. Coen Masselink voltooide in Maastricht de hotelvakschool en werkte daarna voor het Heathrow Hotel in Londen en vervolgens als Deputy General Manager bij het Steigenberger Kurhaus in Den Haag.

*****

Op 72-jarige leeftijd overleed korte tijd geleden in zijn woonplaats in Harderwijk, ouddirecteur van het Peter Stuyvesant College WILLEM DE BOER. Drs De Boer was een van de eerste directeuren van het Stuyvesant College na de opening van de toenmalige Algemene Middelbare School (AMS) aan de Schottegatweg. Hij werd op Curaçao door zowel collega's als leerlingen bijzonder gewaardeerd en zijn vertrek van het eiland halverwege de jaren zestig, werd dan ook zeer betreurd. Oudleerlingen en -collega's van het binnenkort 45 jaar bestaande Peter Stuyvesant College, kunnen condoleances verzenden naar Veldkamp 7, 3843 BG Harderwijk.

*****

Als de Noorse wetenschapper Monica Kristensen op 14 december op de ZUIDPOOL aankomt, heeft zij twee records gebroken. Ze is dan de eerste vrouw die te voet de pool bereikt en de eerste die de route volgt, die haar landgenoot Roald Amundsen vijfenzeventig jaar geleden aflegde. Bovendien is zij de leider van de expeditie. Monica heeft alle kwaliteiten om die rol te vervullen. Zij is een ervaren meteoroloog, een veteraan van verscheidene Noord- en Zuidpool-expedities en doctor in de glaciologie in Cambridge. Het team van mevrouw Kristensen vertrekt 16 augustus uit Oslo met de vroegere walvisboot Aurora. De basis voor de groep van twintig mensen en vijfentwintig Eskimo-honden zal bij de Bay of Whales worden gelegd. Vandaar gaan de honden verder met de eigenlijke poolgroep, die bestaat uit Monica Kristensen zelf, dr. Neil McIntyre een Britse expert op het gebied van satelliet-communicatie en twee Deense hondengeleiders. Een van de wetenschappelijke oogmerken van de expeditie is het bestuderen van het vier meter dikke poolijs.

*****

In Nederland slaagde onlangs PAUL VAN EIJKELENBURG voor zijn arts-examen. De jonge medicus is een oud-leerling van het Radulphus College.

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Caribbean Hotel Casino
Drugstore Holiday Beach Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp / Eddine: Curaçao Plasa Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Eddy's, Colebra Berde
Edmy Liquor Store, Ronde Klip

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Pataca, tel.: 87342, pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel.: 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857.
Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

CONEY ISLAND MOON PARK: maandag t/m zaterdag geopend van 18.00-24.00 uur; zondag van 16.00-24.00 uur.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Bongo Man* (alle leeft.).

*****

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Obra di man; 17.00 Countdown; 17.45 «60» Minutes; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Dimenshon artistiko; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Lus kòra para! 20.40 Miniserie: «Mistral daughter»; 21.30 Benson; 21.55 Kombinashon; 22.00 Miniserie: «Jewel in the crown»; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Cartoons; 17.15 Filatelie; 17.30 Fame; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Surgery; 19.30 Small Wonder; 20.00 **Notisiero Tele-8; 20.40 Miami Vice;** 21.40 Too close for comfort; 21.55 Kombinashon; 22.00 Aktividat; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

*****

GENEVE — Vertegenwoordigers van de 92 bij de wereld-handels-conferentie GATT aangesloten landen zijn er niet in geslaagd een agenda op te stellen voor een voor 15 september vastgestelde ministers-conferentie in Uruguay.

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en het mengeldier

door Marten Toonder

2964 — **Joost haastte zich terug naar het studeervertrek terwijl hij bewonderend naar zijn nieuwe hoofddeksel keek.**
"Wat betekent dat?" vroeg heer Bommel streng. "Wat deed je zo lang aan de deur?"
"Ik heb een hoed gekocht, met uw welnemen", legde de bediende uit. "Een witte, dat is zeer modieus, zei de koopman. En de betalingsvoorwaarden zijn héél gemakkelijk. Ik mag hem gratis...."
"Genoeg!" riep heer Ollie uit. "Bespaar me de bijzonderheden! Je moest je schamen, Joost! Een hoed kopen, terwijl we met zulk belangrijk werk bezig zijn. Ik zit daar maar eenzaam met mijn mémoires te worstelen terwijl jij je overgeeft aan walgelijke fatterigheid. Een witte dophoed! Bah!!"
"Excuseer, heer Olivier..." begon de knecht gekwetst. Maar heer Bommel viel hem in de rede.
"Geen woord meer hierover", zei hij uit de hoogte. "We gaan weer aan het werk. En onthoud vooral, dat leveranciers aan de achterdeur thuishoren!"
"Tot uw dienst, heer Olivier", mompelde Joost. Hij liet zich zuchtend tussen de papieren neer om verder te gaan met het ordenen van de aantekeningen. Een poosje heerste er nu diepe stilte die slechts verbroken werd door geritsel en het krassen van heer Bommels pen.
Toen werd er echter opnieuw gebeld, luid en langdurig. De trouwe bediende maakte zich met een licht gemompel los uit zijn paperassen, trok zijn vest recht en schreed naar de deur.
"Als het soms een leverancier is", zei heer Bommel gehinderd, "zeg hem dan, dat hij aan de achterdeur moet zijn! En leg hem uit, dat dit geen tijd is om een heer in zijn diepe gedachtenloop te storen!"

HENRY ® By Dick Hodgins
I'VE DECIDED I PREFER...
...TALLER MEN, HENRY!
LIBRARY
LONGFELLOW

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson
HEY, SPOT, I NOTICE YOU HAVE A DATE WITH THE DEER, TONIGHT!
RIGHT
HOW'S IT GOING?
OKAY, BUT I SHOULD NEVER HAVE TAKEN A TABLE NEAR THE DOOR!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker
STAY AWAY FROM SARGE...HE'S HAVING A BAD DAY
HE SPRAYED DEODORANT ON HIS HAIR, PATTED HIS FACE WITH MOUTHWASH
AND GARGLED WITH LIQUID SOAP
KNOCK OFF THE GAB

QUINCY ® By Ted Shearer
THE GUY ON TV SAID YOU SHOULD CONVERT YOUR MONEY TO TRAVELER'S CHECKS SO YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT.
WELL, DID YOU?
THEY DON'T HAVE TRAVELER'S CHECKS FOR 29 CENTS
BANK

OM DOCHTER-ONDERNEMING WIJSMULLER UIT BULLENBAAI TE WEREN

Beroept zich op van CPA verkregen alleenrecht

KTK dient een kort geding in tegen sleepbedrijf LTT

WILLEMSTAD — Alhoewel het tot dusverre het Bestuurscollege en de Curaçao Ports Authority (CPA) waren, die aankondigden een rechtszaak te zullen beginnen tegen de onlangs opgerichte sleepboot- maatschappij Leeward Terminal Tug- services CV, is het uiteindelijk het eilandelijk havensleepbedrijf Kompania di Tou Korsow NV (KTK) geworden, dat een kort geding tegen LTT aanspande. KTK wil door middel van een rechterlijk vonnis voorkomen dat LTT ten behoeve van zeeschepen sleep- activiteiten in de havens van het Schottegat en Bullenbaai zal kunnen uitvoeren.

Het uitvoeren van sleepwerkzaamheden in de Curaçaose wateren en de vergunningen die daarvoor al dan niet vereist zijn, vormen al geruime tijd een discussie- punt tussen de CPA, als beheers- en exploitatiemaatschappij van de wateren van het Schottegat en de Bullenbaai en het sleep- bedrijf Zeehatran NV, dat enkele weken geleden, samen met een Antilliaanse dochter- onderneming van het Nederlandse sleepboot- bedrijf Wijsmuller, LTT oprichtte. Zeehatran neemt daarin, naar de Amigoe reeds eerder berichtte, deel als beherend vennoot, terwijl de werkmaatschappij van Wijsmuller, Wintug Saba NV genaamd, als commanditair vennoot deelneemt. Met de Isla-raffinaderij ging LTT zoals bekend inmiddels een contract aan, voor het uitvoeren van sleepboot- werkzaamheden in de Bullenbaai. Het contract gaat op 1 oktober van dit jaar in en heeft een looptijd van drie jaar. Eerder zegde Isla een contract met het sleep- bedrijf Smit International Antillen op, omdat dit, naar zeggen van de raffinaderij- directie, financieel aanzienlijk minder aantrekkelijk was dan de offerte die Wijsmuller deed.

Het verzet van de CPA tegen het feit dat LTT in de Bullenbaai denkt te kunnen opereren, stoelt ondermeer op het feit dat de beheers- maatschappij daartoe niet om toestemming werd verzocht. Ook omtrent de vergunning op basis waarvan LTT **denkt de werkzaamheden te kunnen uitvoeren, bestaat een** verschil van mening. Over de interpretatie van de bij Zeehatran berustende vergunning, lopen de meningen van de CPA en het Bestuurscollege aan de ene kant en Zeehatran en Wijsmuller aan de andere kant beduidend uiteen. Dat was dan ook de reden dat beide eilands- instanties een voornemen bekend maakten zaken aan te zullen spannen om daarover een uitspraak te krijgen.

Het eilandelijke sleepbedrijf KTK, dat overigens onder de CPA ressorteert en tot voor kort plannen ontwikkelde om een samenwerkings- verband met Smit International Antillen aan te gaan, kreeg in juli dit jaar van de CPA het alleenrecht tot het verrichten van havensleep- activiteiten in de havens van het Schottegat en de Bullenbaai. Dit alleenrecht gaat, zo blijkt uit de gegevens die de rechter door advocaat mr Rob Blaauw, die KTK vertegenwoordigt, werden verstrekt, op 1 oktober in. Onder havensleep- activiteiten, verduidelijkt de jurist in zijn verzoekschrift, is te verstaan het met behulp van sleepboten assisteren van zeeschepen bij in- en uitvaren, meren, ontmeren en manoeuvreren in de wateren van de Schottegat en Bullenbaai.

LTT kondigde echter aan het alleenrecht van KTK te zullen negeren en treft voorbereidingen om per 1 oktober 1986 havensleep- activiteiten, zoals reeds gedefinieerd, te gaan verrichten in de Bullenbaai, voert Blaauw voorts aan. Door het uitvoeren van dergelijke havensleep- activiteiten, maakt LTT zijns inziens inbreuk op het aan KTK verleende alleenrecht en handelt zij onrechtmatig derhalve jegens het eilandelijke sleepboot- bedrijf. De jurist vraagt dan ook tenslotte, teneinde te voorkomen dat onrechtmatig tegen KTK wordt opgetreden, in het verzoekschrift namens zijn cliënt, dat het LTT verboden wordt dergelijke sleep- activiteiten te verrichten, met de bepaling om het vonnis dat LTT aan KTK een dwangsom zal verbeuren van honderd duizend gulden voor elke keer dat het door de rechter te geven verbod wordt genegeerd.

Directeur van Zeehatran Teun Blok, die tevens de directie van LTT voert, verklaarde vanmorgen tegenover de Amigoe toch enigszins overvallen te zijn door het door KTK tegen LTT aangespannen kort geding. Ondanks het feit dat ook KTK, dat overigens voor de Isla- raffinaderij al geruime tijd sleep- activiteiten in het Schottegat verricht, sleep- werkzaamheden in de Curaçaose wateren uitvoert, had hij niet verwacht dat KTK een zaak tegen LTT zou indienen, zei Blok. Tot dusverre was er immers slechts contact geweest met CPA, zodat het kort geding aan de ene kant als een verrassing kwam, maar anderzijds toch niet helemaal verbazingwekkend was, voerde hij aan. Ten aanzien van het aan KTK gegunde alleenrecht, zei de Zeehatrandirecteur, niet "specifiek" te willen zeggen dat hij dat alleenrecht naast zich neerlegde, "maar wij hebben daar andere gedachten over", lichtte hij toe.

LTT zal tijdens het kort geding door een lokaal aangetrokken advocaat worden vertegenwoordigd. Daarvoor werd mr Lou de Haseth in de arm genomen, zei Blok desgevraagd. Hij bevestigde evenwel ook, dat LTT zeer waarschijnlijk evenzo juridische bijstand zal krijgen van een uit Nederland over te komen bedrijfs- jurist van het sleepvaartbedrijf Wijsmuller. Helemaal vast stond de overkomst van die bedrijfs- jurist overigens nog niet, voegde hij daar aan toe.

De rechtszaak, die in de loop van volgende week zal dienen, zal LTT er daarentegen niet van weerhouden door te gaan met de voorbereidingen die momenteel worden getroffen om per 1 oktober uitvoering te kunnen geven aan het met Isla afgesloten contract.

WILLEMSTAD — Zangere[s] Celia Cruz, die vorige week dee[l]nam aan het in het Curaçao Ca[ribbean] Hotel and Casino gehou[den] "Vijftiger Jaren Festival" bracht kort voor haar terugke[er] naar New York een bezoek aa[n] gedeputeerde van Onderwijs e[n] Cultuur ing Angel Salsbach. Z[ij] sprak bij die gelegenheid haa[r] waardering uit over de behandeling die haar en haar echtgenoo[t] Don Pedro Knight, ten deel wa[s] gevallen. Op de foto vlnr Genera[l] manager van het Curaçao Caribbean Hotel Rudy Quilotte, he[t] hoofd van de Sectie Cultuur Pacheco Domacasse, Don Pedr[o] Knight, Celia Cruz en gedeputeerde Salsbach.

Fusie PAS, Nos Kousa en PSD

Nos Pais streeft naar absolute meerderheid

WILLEMSTAD — Door de krachten te bundelen in een nieuwe partij met de naam Nos Pais trachten ex-leden van de PAS, Nos Kousa en PSD een absolute meerderheid in de eilandsraad te verkrijgen om een einde te maken aan het bewind van de "traditionele" partijen.

Zo verklaarde ex-PAS voorzitter Jose Frans in verband met de oprichting van Nos Pais, een nieuwe politieke partij die onder zijn voorzitterschap zal deelnemen aan de verkiezingen voor de eilandsraad volgend jaar. Nos Pais staat voor "movemento di nos pueblo pa akshon i solidaridat", hetgeen volgens Frans betekent dat men daadwerkelijk actief de huidige problemen wil bestijden en solidariteit onder de burgers en de eilanden van de Antillen gaat bevorderen. Nos Pais kwam tot stand uit de PAS van Jose Frans, Nos Kousa van Victor Minguel en enkele ex- -leden van de niet langer bestaande PSD. Volgens Frans hebben deze groeperingen min of meer dezelfde gedachtengang en zorgen ten aanzien van de huidige situatie, en heeft men besloten dat het beter is de krachten te bundelen om het volk een alternatief te bieden voor de volgens Frans falende "traditionele" partijen.

Om te voorkomen dat men een coalitie zal moeten vormen met een of meer van de "oude" partijen, en daadwerkelijke veranderingen zo worden bemoeilijkt streeft Nos Pais naar een absolute meerderheid van de stemmen, aldus de voorzitter. Bekend is nog niet wie als politieke leider zal gaan fungeren, maar het partijbestuur is inmiddels wel rond. Frans is voorzitter, Minguel vice- voorzitter, Norman Augusta van PAS en daarvoor PNP secretaris, Elvio Pannevlek van de PSD tweede secretaris, Marjorie Carolina van PAS penningmeester en Gregory Soemanta van Kousa Komun tweede penningmeester. Verder zijn Erwin de Windt van PSD en Vera Djaoen van Nos Kousa commissarissen. Volgens Frans heeft Nos Pais ook steun van bepaalde mensen in andere partijen, waaronder de DP, maar heeft men het bestuur voorlopig beperkt tot mensen van de PAS, Nos Kousa en PSD.

Belangrijk is volgens de voorzitter dat Nos Pais een einde wil maken aan het gebrek aan visie en de puur partij- politieke belangen op basis waarvan het land bestuurd wordt. Er zijn grote fouten gemaakt, en nog steeds worden er geen oplossingen aangedragen omdat persoonlijke belangen een te belangrijke rol spelen. Een voorbeeld noemde hij de medewerking aan de Status Aparte van Aruba, en dat men nu het eenmaal zover is ruzie gaat maken in plaats van samen te werken in beider belang. Dat heeft de ALM volgens Frans in grote moeilijkheden gebracht, en hij vreest dat het ook met Sint Maarten fout gaat nu de ALM afhankelijk zich op die markt gaat richten als alternatief voor Aruba. De aanpak van het toerisme is de laatste jaren volgens de voorzitter verwaarloosd, omdat op basis van persoonlijke en politieke belangen gehandeld is, zonder enige concrete visie. Dit is volgens hem terug te vinden in de Holding, het toeristenbureau, de promotie in het buitenland en alles wat met het toerisme te maken heeft.

Dat moet volgens Frans veranderen omdat toerisme na de olie- raffinaderij de belangrijkste economische pilaar van het eiland en zeker van de Antillen is. Men heeft de hotels zijns inziens niet op tijd verkocht omdat het als gedeputeerde van toerisme politiek interessant is een paar hotèls te hebben. Nu is gebleken dat men ze niet aan de straatstenen kwijtkan, omdat ze door gebrekkig onderhoud, in slechte staat zijn. "Dus moeten ze nu weer met geld van het volk opgeknapt worden," aldus Frans, "maar uit de manier waarop dit gebeurt blijkt weer dat men zonder vooruiziende blik handelt." Hij doelde hiermee op het feit dat de renovatie van het Plaza Hotel nu pas op gang is en enkele dagen voor de aanvang van het toeristisch hoogseizoen af moet zijn. Dat is volgens Frans vragen om moeilijkheden, terwijl men veel eerder had moeten kunnen beginnen om alle onderdelen van de renovatie direct af te ronden.

Dit toont volgens hem weer aan dat een politicus onvoldoende de verstand heeft van toerisme en afhankelijk is van adviseurs, commissies, struurgroepen, deskundigen en dergelijke. Dat kost de gemeenschap allemaal geld, en privatisatie is volgens Frans dan ook hard nodig. Hij begrijpt niet waarom de overheid niet meer doet aan het bereikbaar maken en opknappen van de stranden, terwijl ieder kind weet dat stranden, zon en zee de voornaamste redenen zijn voor kapitaalkrachtige toeristen om naar deze regio te komen. Ook aan de bescherming van toeristen, de bestrijding van criminaliteit en drugs in het bijzonder wordt vrijwel niets gedaan, zo vindt Frans. Nos Pais wil volgens hem weer respect terugbrengen in de samenleving, omdat het gebrek daaraan ten grondslag ligt van een groot aantal problemen. Solidariteit is hierbij van zeer groot belang, aldus de Nos Pais- voorzitter.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD — De be[-]schuldiging van diefstal hield d[e] politie gisteren een groot aanta[l] mensen aan. Daaronder bevonden zich een 26- jarige man, di[e] er door zijn zuster van werd beschuldigd kleren, schoenen e[n] een handtas te hebben gestole[n] en een 17-jarige jongen die in ee[n] woning aan de Roermondstraa[t] een kooi met twee papegaaie[n] wegnam.

Op basis van vier getuige-verklaringen

Voorarrest Cova met zes dagen verlengd

WILLEMSTAD — Het voorarrest van vakbondsleider Errol Cova is door Officier van Justitie Dick Piar met zes dagen verlengd, om het onderzoek van vier verklaringen tegen hem wegens bedreiging die door Cova worden betwist, voort te zetten. Binnen zes dagen zal de Rechter Commissaris moeten beslissen of het voorarrest van de vakbondsleider opnieuw verlengd wordt, of dat hij kan worden vrijgelaten in afwachting van verder onderzoek.

Zo verklaarde Officier Piar rond het middaguur tegenover de Amigoe, nadat Cova vanmorgen werd voorgeleid. Naar Piar uitlegde waren er vier verklaringen tegen hem wegens bedreiging waarbij er sprake zou zijn geweest van een dodelijk wapen. Omdat Cova deze verklaringen betwist moet het een en ander verder worden onderzocht, en is het voorarrest van de vakbondsleider met zes dagen verlengd, aldus Piar.

Hij wilde niet ingaan op de vraag of in de verklaringen tegen Cova daadwerkelijk sprake was van het zien van een wapen, maar bevestigde dat bij deze vorm van bedreiging op een of andere manier sprake moet zijn van een dodelijk wapen. Binnen zes dagen zal Cova worden voorgeleid bij de rechter- commissaris, die moet beslissen of het voorarrest nog langer voortduurt, dan wel dat Cova in afwachting van het onderzoek naar huis mag. Het is aan de rechter- commissaris te beslissen of hij een eventuele verlenging van het voorarrest of vrijlating laat ingaan per datum of na tien dagen, aldus Piar.

Officier wil zekerheid

Onderzoek verklaring Leend moet bepalen of Steenbaar verdacht is

WILLEMSTAD — Officier van Justitie Dick Piar zal op basis van de verklaring van douane- ambtenaar Eric Leend, dat directeur der Belastingen Oscar Steenbaar hem dwong een "sattelite dish" en PNP- hemden zonder invoer- rechten binnen te laten, gaan onderzoeken of Steenbaar als verdachte van het plegen van strafbare feiten kan worden aangemerkt.

Hoofd- commissaris van invoerrechten en accijnzen Leend verklaarde in Nederland op zijn ambts- eed dat Steenbaar hem geforceerd had een "sattelite dish" voor eigen gebruik en een partij "t- shirts" van de PNP binnen te laten, zonder dat de verschuldigde invoer- rechten werden voldaan. De minister van Justitie zond dit bericht door aan vervangend Procureur- Generaal Robert Pietersz, die het zoals gebruikelijk weer doorstuurde naar Officier Piar. Naar de officier verklaarde zal hij de verklaring onderzoeken, om te kijken of hij op waarheid berust. Aan de hand daarvan zal hij beslissen of Steenbaar of iemand anders als verdachte kan worden aangemerkt en verhoord. "Ik kan iemand niet zomaar op basis van een dergelijke verklaring verdachte maken," aldus Piar, "ik zal een en ander eerst moeten uitzoeken." Hij bevestigde overigens dat het mogelijk is Steenbaar te horen zonder dat die als verdachte wordt aangemerkt.

Piar zei verder dat hij reeds enige tijd bezig is met een justitieel onderzoek naar mogelijke strafbare feiten bij de douane.

Dat staat los van het werk van de commissie- Bakhuis, die een en ander op ambtelijk niveau zal moeten uitzoeken. Naar Procureur- Generaal Pietersz uitlegde houdt het Openbaar Ministerie zich namelijk niet bezig met de vraag of de beslissing om Tjon A Loi te schorsen correct was, maar puur met mogelijke strafbare feiten. Hij zei daarnaast Piar te hebben gevraagd hem op de hoogte te houden van het onderzoek naar de verklaring van Leend en naar het reilen en zeilen bij de douane in het algemeen. Piar verklaarde vanmorgen blij te zijn dat het justitieel onderzoek bij de douane niet zoveel publiciteit heeft gehad als de beslissing om Tjon a Loi te schorsen en hetgeen aan de hand daarvan gebeurde. Hij beaamde dat de verklaring van Leend een nieuwe wending geeft aan zijn onderzoek, maar benadrukte dat een dergelijke verklaring goed moet worden onderzocht voordat men er wat voor conclusies dan ook aan kan verbinden. Steenbaar zelf was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar op de verklaring van Leend.

Nieuwe opzet, oude naam

Eerste bedrijfsblad van Isla verschenen

WILLEMSTAD — Voor het eerst sinds de voormalige Shell- raffinaderij in andere handen overging, verscheen deze week het bedrijfsblad van de raffinaderij weer. Het blad heeft een ietwat gewijzigde samenstelling in vergelijking tot de Shell- periode, maar behield wel haar oude naam "Nos Isla". Slechts de vormgeving van die naam veranderde lichtelijk; daarin werd het Isla- vignet, bestaande uit een naar neerwaarts gerichte dubbele pijl, opgenomen.

De eerste editie van het bedrijfs- blad van de inmiddels nagenoeg gelijknamige raffinaderij Isla NV, voert een voorwoord van directeur Guillermo Archila. Het bedrijfsblad, dat voorlopig twee maal per maand zal worden uitgebracht, is onder meer bedoeld om aan de verdiensten van Isla- werknemers erkenning te kunnen geven en aan het raffinaderij- personeel informatie te kunnen verschaffen omtrent het Isla- gebeuren. Aan de bestaande Nos Isla- traditie zullen evenzo, zo stelt Archila voorts, de ervaringen van de sinds 1878 bestaande Venezolaanse olie- en petrochemische industrie worden toegevoegd.

In de eerste uitgave van Nos Isla onder de Venezolaanse exploitanten wordt onder andere aandacht besteed aan de bestrijding en de preventie van het Dengue- virus en wordt melding gemaakt van bijzondere ontwikkelingen en gebeurtenissen als personeels- benoemingen en sportclubs- informatie. Een belangrijk deel van het bedrijfsblad is bovendien gewijd aan de geschiedenis van de Venezolaanse moeder- maatschappij PDVSA.

PNP blijft uitleg benzineprijs eisen

WILLEMSTAD — Volgens de PNP heeft het volk nog geen enkele aanvaardbare uitleg gekregen over de beslissing om verlagingen in de benzineprijs niet meer door te berekenen, en de opbrengsten te gebruiken voor Korpodeko.

In het radiopraatje van zijn partij stelt PNP- woordvoerder Dito Mendes dat de wettelijkheid van deze beslissing nog altijd een twijfelachtige zaak is. De vraag blijft volgens hem op basis van welke wet of regeling men de consument meer dan nodig laat betalen voor de benzine, om de extra opbrengst voor Korpodeko te gebruiken. De PNP wil een uitleg over de wettelijkheid van de maatregel, en geen vage argumenten van DP- zijde dat de PNP zelf accoord gegaan is met het gebruik van benzinegeld voor Korpodeko.

Het is waar dat de PNP in apri[l] vorig jaar een wetsontwerp gesteund heeft om opcenten te innen op de benzine voor het Korpodeko fonds, zo geeft Mende[s] toe. Deze wet is vorig jaar echte[r] niet ingevoerd, zo zei hij, en nu i[s] de situatie veranderd omdat ee[n] gedeelte van de opbrengsten va[n] de inmiddels afgeschafte crisis heffing naar Korpodeko gaat e[n] de huidige regering in februar[i] de accijns op benzine met 20 cen[t] per liter verhoogd heeft. Volgen[s] Mendes moet men niet trachte[n] het volk zand in de ogen te strooi[en] en maar uitleggen op basis va[n] welke wet men het volk verla[gingen] in de benzineprijs ont[-]houdt die het toekomt.

Concorde wint Joey's beker

SAVANETA — Concorde Vets is kampioen geworden van het veteranen- voetbaltoernooi van Joey's door een 3-2 finale- zege op Estrella Vets.

Concorde Vets stond aanvankelijk zelfs voor met 3-0 middels een hattrick van Kenneth Sprock, maar in de slotfase wist Estrella Vets tot tweemaal toe het net van de tegenstander te vinden en paniek te zaaien. De stand bleef echter 3-2 voor Concorde Vets. De strijd om de derde plaats werd gewonnen door Phoenix dat een 2-1 overwinning behaalde op Nacional Vets.

Er werden voorts twee vriendschappelijke wedstrijden gespeeld die eindigden in een 4-4 gelijkspel tussen Bubali Vets en Universal Vets en in een 1-1 gelijkspel tussen Joey's Vets en Ayó Vets. Het nemen van strafschoppen wees hierna Bubali Vets en Ayó Vets als winnaars aan. Dit toernooi zal volgend jaar worden herhaald.

WARSCHAU — De Poolse politie heeft een drukkersbende opgerold die een klein fortuin heeft verdiend door op gestolen papier in een staatsdrukkerij illegale kopieën te maken van officiële bladen van de communistische partij. Zeven mensen zijn gearresteerd en honderden anderen beschuldigd van het stelen van papier en het verspreiden van illegaal drukwerk.

Tas gestolen

ORANJESTAD — De dame A.J. moet het zonder haar handtas doen.

Zij liet de tas achter in haar auto die zij niet op slot deed toen zij in een winkel even iets ging kopen. Die ene minuut kostte haar haar handtas die door onbekenden werd weggenomen. In de tas had zij een chequeboek, cosmetica- artikelen, 25 dollar en ongeveer duizend florin. Een onderzoek wordt ingesteld.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat er op donderdag 7 augustus 1986 van 8.00 uur tot 23.00 uur een schoolschietoefening gehouden zal worden op Arabul. Er zal met scherpe munitie geschoten worden.

Het onveilig gebied zal worden afgebakend met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I + II: 19.00, 20.15 & 21.30 uur *The Karate Kid II* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Young Blood* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

NEPTALI HENRIQUEZ PARK **(gedurende de vakantietijd)**: geopend van maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00 uur / 15.00-18.30 uur; zondag van 10.00-18.30 uur.

SAN NICOLAS SPORTCENRUM (SNCC): **gedurende vakantietijd** geopend van 08.00-12.00 uur voor de jeugd van 6-13 jaar.

TENTOONSTELLING **(gedurende de maand augustus 1986)**: 08.00-20.00 uur wandkleden en zeecollages in Le Petit Café (van maandag t/m zaterdag).

SPORT
BASEBALL **(AA-klasse)**: Brazil Lucor vs Marlboro - Lago Sportpark.

VOLLEYBALL: 19.30 uur **(heren B-kl.)** Apollo vs YMCA; 20.30 uur **(dames A-kl.)** CBN vs Smarties NVM - Centro di Barrio Brazil.

* * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brazil;
08.30-10.30 uur te Sta. Cruz.
(kleuterbureau volgens afspraak)

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training Palmbeach Hotel;
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Superbook; 18.30 Body Business workout; 18.45 CNN international hour; 19.30 Small wonder; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Cosby show: «Theo's holiday»; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Hill Street Blues: «Luck ducks»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Bassie en Adriaan; 18.30 Kiko ta saludable?; 18.45 CNN international hour; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Benson; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Jewel in the crown; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

SEPA-voorzitter: Afspraken worden niet nagekomen

Geen verschil tussen huidige regering en zijn voorganger

ORANJESTAD — In het begin wees het beleid van de regering in de goede richting. Vakbonden en andere sociale groeperingen konden gemakkelijk aan tafel gaan met de regering. Vandaag moet de SEPA anders constateren — aldus SEPA- voorzitter Gregorio Wolff — omdat na de eerste zeven maanden slechts drie keer vergaderd werd met de regering, terwijl er een afspraak bestaat dat partijen iedere laatste donderdag van de maand bijeenkomen.

Wolff wijst in zijn "open brief aan de regering" erop, dat gedurende de drie gehouden vergaderingen, er afspraken werden gemaakt waarvan echter (nog) niet veel is terechtgekomen. De SEPA zou in de herstructurering van het Georganiseerd Overleg Ambtenarenzaken (GOA) betrokken worden met twee vertegenwoordigers in de herstructurerings- commissie. SEPA heeft schriftelijk de namen van zijn twee vertegenwoordigers ingediend, doch heeft na maanden nog niets kunnen vernemen. Idem dito is het gesteld met de commissie die met een structuur moet komen voor het Arubaanse Pensioenfonds.

Ten aanzien van het fonds om verzoeken voor hypotheek na te komen van ambtenaren die lid zijn van het APNA maar geen hypotheek kunnen krijgen vanwege het besluit van de Antillen van Vijf, wordt door Wolff naar voren gebracht dat het APNA bereid is bedragen te storten in dit fonds. De Arubaanse regering werd hiervan op de hoogte gesteld doch heeft hieraan niets gedaan, aldus Wolff, die nog aanhaalt dat ook het voorstel van de SEPA om wijziging te brengen in de ziektekosten- regeling voor ambtenaren, nog steeds in studie is.

Wolff stelt verder, dat evenals de vorige regering ook de huidige regering niets gedaan heeft aan de benoeming van werknemers van de Volkskredietbank tot ambtenaren met recht op pensioen, hetgeen al op 1 januari 1985 had moeten gebeuren.

Tot slot merkt de SEPA- voorzitter op, dat een verschil tussen de voorgaande en de huidige regering niet geïllustreerd is geworden. De regering heeft laten weten dat ook in de minimale participatie die de SEPA in de APA- raad van commissarissen heeft, verandering zal worden gebracht, maar dit is zeker onaanvaardbaar voor de SEPA, aldus Gregorio Wolff.

Goud kwijt

ORANJESTAD — De 25-jaige man M.F. deed bij de recherche aangifte tegen de bedrijfsleider van een zaak die sieraden koopt en verkoopt. M.F. verklaarde dat hij ongeveer twee maanden geleden een hoeveelheid hoogwaarde goud bij dit bedrijf bracht om het te laten smelten en om er andere sieraden van te maken. Bij het komen afhalen van de sieraden kreeg hij constant als antwoord dat de sieraden nog niet klaar waren en dat hij later moest terugkomen. Dit verhaal herhaalde zich drie à vier keer. M.F. besloot gisteren weer langs te gaan, doch tot zijn ontsteltenis constateerde hij dat de zaak gesloten was en dat er geen meubilair in het gebouw meer was. De politie stelt een onderzoek in.

In belang ook van toeristen

Nieuwe wegenkaart in pen, richtingwijzers aangekomen

ORANJESTAD — Plannen bestaan om een wegenkaart van Aruba te gaan maken — speciaal ook voor bezoekers — waarop de belangrijkse wegen van Aruba genummerd worden.

Desgevraagd zette vanmorgen het hoofd van DOW, Rudy Oduber aan de Amigoe uiteen dat bij deze plannen gedacht wordt aan: wegen (hoofdwegen zoals bijvoorbeeld van Malmok naar San Nicolas) die dan bv. nummer H-1 zou kunnen krijgen, R-wegen (speciaal de verschillende ringwegen op Aruba), C-wegen (dat zijn de collecting roads, die verbindingen vormen tussen hoofdwegen en ringwegen) en tenslote de T-wegen (toeristische wegen). Het geven van letters en nummers aan wegen wordt bijvoorbeeld in Europa reeds vele jaren met succes toegepast. Het geheel wordt in kaart gebracht en wanneer men bijvoorbeeld op een kruising komt, kan de bestuurder precies zien waar hij zit. Voorts komen in het kader van het Sasakiplan — zij zijn reeds door Unicon besteld en worden volgende maand geplaatst — op de grote Boulevard verlichte aanwijzings- borden, die voor iedereen duidelijk zichtbaar zullen worden aangebracht.

De Amigoe tekent hierbij aan dat het er eindelijk naar uit gaat zien dat Aruba een behoorlijke wegenkaart en vooral richtingsborden gaat krijgen. Ruim 35 jaar geleden werd op Aruba nabij het oude luchthaven- gebouw de eerste ANWB- wegwijzer buiten Nederland geplaatst. Door bemiddeling van de ANWB- consul op Aruba mocht gezaghebber mr. L.C. Kwartsz toen deze als geschenk in Den Haag in ontvangst nemen. De plannen om meer ANVWB- wegwijzers op Aruba te plaatsen gingen toen jammer genoeg niet door, terwijl men op Curaçao toen wel gebruik maakte van de ANWB-borden. De kosten 35 jaar geleden om ANWB- borden op Aruba te plaatsen bedroegen toen totaal vier mille. Het werd afgewezen, men vond toen houten bordjes voldoende. Hopelijk komt er nu toch nog wat van ofschoon de kosten wel aanmerkelijk meer zullen bedragen en zeker geen vier mille meer bedragen (misschien per bord).

Antilliaanse IPA kwart eeuw oud, viering op Aruba

ORANJESTAD — De International Police Association (IPA), afdeling Nederlandse Antillen, werd op 6 augustus 1961 op Aruba opgericht en herdenkt vandaag zijn 25-jarig bestaan.

Van de heer Ivan Kelie, voorzitter van de IPA- district Aruba, wordt vernomen dat het vijfde lustrum aanstaande zondag van elf tot zes uur 's middags in de Jara Ranch gevierd wordt met een barbecue- dansant voor leden, die niets hoeven te betalen en bovendien een T-shirt en een IPA-pet zullen ontvangen. De IPA is een organisatie ter bevordering van de vriendschap onder politie- mensen waar ook ter wereld. Op Aruba waren 72 van de totaal 200.000 leden.

Zonder uitstel moet er aangepakt worden

Codesan luidt de noodklok: situatie San Nicolas precair

SAN NICOLAS — Ruim drie uur heeft de CODESAN (San Nicolas actiecommissie) met de Ministerraad de situatie in San Nicolas besproken, die door voorzitter Tico Arends precair wordt genoemd. Er moet zonder uitstel wat gebeuren omdat de situatie niet te houden is.

Tijdens de bespreking bracht premier mr. Henny Eman verslag uit van zijn recente reis naar Washington en de mogelijkheden die er voor Aruba zijn wat hulpverlening betreft. Van de zijde van de Codesan werd naar voren gebracht dat er nu zonder uitstel een kantoor in San Nicolas moet komen, waar investeerders en mensen die bedrijven willen opzetten van advies worden gediend hoe dit zo snel mogelijk kan geschieden. Gedacht wordt aan de mogelijkheid dat vertegenwoordigers van de DECO hier enige uren aanwezig zijn om de helpende voorlichtingshand te bieden.

Voorts heeft Codesan aan de Ministerraad voorgesteld dat er enige hulpkantoren van de overheid in San Nicolas moeten komen, mogelijk Arbeidszaken, Veiligheids- inspectie en eventueel anderen. Van Codesan- zijde werd benadrukt dat het belangrijk is dat de overheid meer inlichtingen geeft over de Arubaanse Ontwikkelingsbank en wat de mogelijkheden daar zijn voor mensen die een bedrijf willen opzetten. Onder meer zou een folder kunnen worden gemaakt die men bij de banken legt.

Voorts wordt door Codesan gedacht aan het oprichten van een coöperatie speciaal voor vissers van San Nicolas en Savaneta, die daarmee geholpen kunnen worden. De coöperatie zal niet zo zeer dienen om vis te verkopen, maar wel om de leden bij te staan met adviezen en hulp voor het aankopen van boten en ander materiaal. Er zijn reeds enige personen hiermede bezig, die nu ook de hulp van Codesan hebben ingeroepen.

Minister van Jusitie Watty Vos vertelde Codesan tijdens de besprekingen met de Ministerraad dat de plannen voor de bouw van de nieuwe gevangenis in San Nicolas in een vergevorderd stadium verkeren en dat in november aanstaande met de infrastructuur wordt begonnen. In december zal de aanbesteding volgen waarna begin van het nieuwe jaar met de eerste fase van de bouw kan worden begonnen.

De handels- vertegenwoordiger in Codesan wees de Ministerraad op de bijzonder moeilijke periode die vele zaken in San Nicolas doormaken, waarbij nogal wat zaken al hun deuren hebben gesloten of gaan sluiten. Gevraagd werd voor speciale fiscale voordelen bij vestiging van de bedrijven in San Nicolas. Als dit niet gebeurt dan blijven nieuwe zaken zich elders op Aruba vestigen en komt San Nicolas gewoon niet aan bod. In dit verband is ook een vrije zone voor San Nicolas aan te bevelen. Dat kan vestiging van meer bedrijven in de hand werken.

Met nadruk wees Codesan de Ministerraad erop dat zolang er geen definitieve beslissing ten aanzien van de toekomst van de Lago wordt genomen, er weinig op en voor San Nicolas kan worden gedaan. Alles hangt af van de mogelijke heropening van de Lago en het ontwikkelen van Seroe Colorado tot een toeristisch gebied. Verwacht wordt dat de Codesan weer spoedig een gesprek met de Ministerraad zal hebben om te zien wat er gedaan is en nog gedaan moet worden.



ORANJESTAD — In de Biblioteca Nacional is tot en met aanstaande zaterdag een expositie te zien van tekeningen van kinderen (6-13 jaar) die gedurende de vakantie een cursus volgden onder leiding van mevrouw Sonya Lemminga. De tekeningen zijn van: Richard Albert, Hubert de Wind, Jaszino de Wind, Jeremy Croes, Louanne Pieters, Lianne Pieters, Jorge Lopez, Maria Isabel Lopez, Juan Lopez, Jury Toms, Lenzino Croes, Myrlene Tromp, Sharona Sapuana, Elizette Croes, Giacomo Petrochi, Giancarlo Angela, Jacelyn Angela, Randall Donk, Carla Petrochi, Diana de Cuba en Ricky Damers.

Kinderen en volwassenen keerden niet thuis terug

Van zes vermissingsgevallen 2 opgelost

ORANJESTAD — Weggaan van huis en niet dezelfde dag terugkeren is de afgelopen dagen een bekend verschijnsel op Aruba. In de afgelopen week kreeg de politie zes meldingen voor opsporing van personen van wie vier nog niet terecht zijn.

In de andere twee gevallen constateerde men later dat de betreffende persoon naar het buitenland was vertrokken, terwijl de andere na enige dagen weer huiswaarts keerde.

De 41-jarige vrouw C.G. wonende aan de Ierlandstraat die haar huis verliet om inkopen te doen, besloot om nog onbekende redenen een vliegtuig te nemen en naar het buitenland te gaan. C.G. liet haar auto achter bij een supermarket in de Havenstraat.

De vier vermisten met nog onbekend verblijf zijn: de twaalfjarige jongen E.H., wonende te San Nicolas, die vanaf 30 juli zeven uur 's morgens van huis ging en niet meer terugkeerde.

De Dominicaanse dame G.M. die met vakantie op Aruba was en uitging met een groep vrienden maar niet terugkeerde. De vrienden weten niet waar zij gebleven is. Zij logeerde bij een vriendin die om opsporing vroeg.

Een 34-jarige moeder vroeg opsporing van haar veertien- jarige zoon E.A. die na een discussie van huis wegging.

Tenslote vroeg de dame E.Q. (30) opsporing van haar echtgenoot I.Q. (29) die sinds 30 juli van huis ging om naar het werk te gaan, maar niet meer terugkeerde en ook niet naar het werk is gegaan.

In al deze gevallen tracht de politie deze personen op te sporen.

Huurcommissie in San Nicolas bereikbaar

SAN NICOLAS — Teneinde betere service en informatie te geven aan inwoners van San Nicolas en omgeving, zal de secretaris van de overheids- huurcommissie M.E. Robles, het publiek te woord staan. Dit geschiedt in het perceel Pastoor Hendrikstraat 51, naast het Lotto- kantoor in San Nicolas (tel.: 41784). Men kan terecht voor het regelen van de huur en met verzoeken voor het taxeren van gebouwen en woonhuizen, op iedere donderdagmorgen van negen tot elf uur.

Lia Melis snelste bij dames

Klein wint 5 km loop

ORANJESTAD — De vijf km fun run in San Nicolas, georganiseerd door Aruba Road Runners Club met als sponsor Charlie's Boozers, werd gewonnen door B. Klein in de tijd van 16.19 minuten.

Na Klein volgden als eerste tien: Martin Aalbersberg 16.21, Jeffrey Willems 16.45, Enrico Steba 16.47, Jeffrey Forster 16.50, Marlon Hidalgo 17.18, Richard Rodriguez 17.20, Junior Rasmijn 17.29, James Burnett 17.38 en Gregory Forster 17.43. Bij de dames kwam Lia Melis als eerste binnen in 17.49 minuten. Zij kwam in het algemeen klassement als nummer 12 uit de bus. Alle deelnemers kunnen op het IDEFRE- kantoor een copie afhalen van de officiële resultaten, waarop de tijden van alle deelnemers vermeld staan. Wat betreft de komende hardloopwedstrijden organiseert de Road Runners Club op 31 augustus een 6.8-km loop voor de Fundacion Social Cultural Portuguesa, op 7 september de Puma-10k met als sponsor Casa Deportivo Mario's en op 5 oktober de 10-km loop in het kader van de Fire Prevention Week.

ZAKENVARIA

RADIO ANTILIANA HEEFT er een nieuw dagelijks programma bij gekregen onder leiding van Landho Garcia. Onder de titel «Un ratu cu Landho» wordt van twee tot zes uur een gevarieerd programma van alle soorten muziek, vragen en andere zaken gebracht.

BACK TO SCHOOL

Voor het nieuwe schooljaar

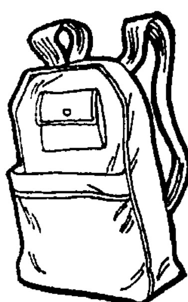
ontvangen
VOLOP KINDER-KLEDING
zoals jurken, broeken, sweaters, shortssets, jeans, enz. enz., tegen zéér redelijke prijzen.

Kom langs en overtuig U zelf, het is écht de moeite waard.



Glamour Boutique II
Labadera Plaza - Sta. Rosa - Tel.: 75040



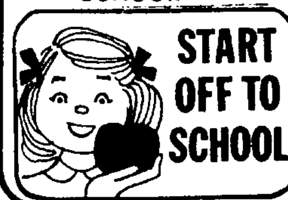


SPECIALS IN...
Back-To-School
ALLES VOOR SCHOOL
vindt U bij

La Bonanza Otrobanda

Schooltassen van **stof, plastic** of **leer;** in verschillende maten en voor elke leeftijd. Een grote sortering **thermosflessen, agenda's, lunch-kits, mappen** in **2** maten, **mapblaadjes, plastic flessen** voor water of thee, **veldflessen, balpennen v.a. 40 cent,** ook **balpennen van Parker, Sheaffer** en **Papermate.**
Calculators in verschillende uitvoeringen, (ook voor wiskunde), lege of volle **etui's, rugzakken, sandwich boxen** in verschillende maten, **kleurpotloden** in verschillende maten, **stiften** in uitvoeringen van **5 tot 36 stuks in één pak,** in één woord we hebben **ALLES** voor school.

LUNCH BOX



Natuurlijk bij

La Bonanza Otrobanda

daar slaagt U voor alles, zoals reeds 70 jaren lang!





Eerst vakantie en dan weer naar school met

samsom
op Salinja

Alle schoolbenodigdheden.

Precies wat U zoekt.

Bij aankoop van *f.* 25,- of meer,
EEN LOOPING-BALL
voor slechts *f.*3,-.

samsom
CURAÇAO

Uw eerste keuze



BOUTIQUE ALTA MODA
CURACAO N.A.
Madurostraat 9 - Tel.: 613449

MINI SHOP & HIGH FASHION BOUTIQUE en *Angelo 2*

Schottegatweg Oost (O.) 171 B

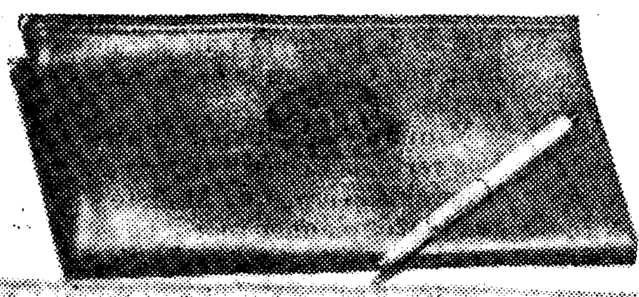
In beide panden
GROTE KOLLEKTIE JONGENSKLEDING
w.o.: jeans, hemden, T-shirts, sokken, ondergoed, riemen, etc.
En met **realistische** prijzen.
Voor school **afgeprijsde** jeans.
Wij vermaken bij ons gekochte kleding **gratis.**

Volop parkeergelegenheid in ons nieuwe pand op Saliña.



Welcome Students

Bij aankoop van **Fls. 50,—** aan schoolartikelen, krijgt U **GRATIS:** 1 etui, 1 liniaal en een pen kado!
Bij aankoop van minder dan Fls. 50,— 1 SURPRISE.





Boekhandel Salas
Fokkerweg 50

BACK TO SCHOOL

SCHOOLTASSEN

ruime sortering



ORTHOPEDISCHE KINDERSCHOENEN *f.* 64.90

HOGE KEDSEN *f.* 7.50

LAGE KEDSEN v.a. *f.* 5,-

Schoenhandel
Lanka
SALIÑA



PAPERWORKS
(achter Pizza Hut - Saliña)
VOOR SCHOOL:
stickers voor je agenda (100 soorten), stempels, potloden, fancy paperclips, gummetjes, bedrukte schrijfblokjes, kanvas schooltassen, schrijpapier.

Tevens gedeeltelijke uitverkoop 10% - 50%.

Een buitenkansje!
Wip en **schommelsets**
en ook andere combinaties
met **50% Korting**
(echt geschikt voor speel- en kleuterschooltjes)

La Bonanza
Punda
...... zeker weten!

Als het nieuwe schooljaar begint stapt iedereen op
NIEUWE SCHOENEN
naar school:
U kunt bij ons Uw keuze maken uit een grote kollektie.
Kom even langs!
Bij elke aankoop van ***f.* 25,-** een **fancy schrift** kado.

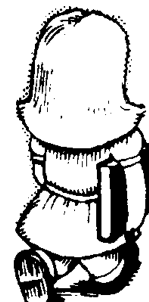


SHOES N THINGS
Tel.: 77166 - Sta. Rosaweg 40
(naast Flowershop van Engelen)
OPENINGSTIJDEN: 9-12 uur, 2.30-6.30 uur. Maandagmorgen GESLOTEN.

Voor iedereen die weer naar
School
gaat hebben wij
* agenda's, tassen, kladbloks, pennen, potloden, etui's, schriften, mappen en vulling, tab bladen, passers, driehoek, gradenboog, gums, linialen, slijpers, lijm, poesiealbums, plakprentjes, stickers, leesboekjes.

EN VOOR DE KLEINTJES
lunchboxjes, thermos, tasjes, kleurtjes en kleurboekjes, schetsboekjes, vouwblaadjes, en vouwkarton

't schuurtje
Winston Churchillweg 181 - Tel. 82090



tempo en **CASA LEON**

Enorme sortering schoolkleding





VOOR JONGENS:
* Durex broeken in jeans-stof in alle kleuren voor uniform.
* Hemden **Charles Leon** en **Durex** in alle kleuren
* Sokken, 3 paar voor *f.* 5,-
* Jockey Oleg Casini, Fruit of the Loom en andere merken
* Trainingspakken in alle maten
* Shorts en sweaters, alle maten, ook gebloemd
* Schoenen en kedsen voor school.

VOOR MEISJES:
* Rokken en blouses voor uniform
* Lange broeken in set en los
* Katoenen schooljurken
* Ruimvallende sweaters
* Katoenen en nylon panties
* Mooie schoolsokken en grote sortering tassen, schoenen, kedsen en sandalen.



B.T.S. SPECIALS

Nos a risibí:
kamisa, jeans, karson, kèts, interior, unifòrm, tas di skol i hopi mas pa mucha hòmber i mucha muhé na super bon preis.
Kuminsa skol bon bisti!

Pasa na:





Bazar curacao
Breedestraat 19 - Otrabanda - Tel.: 623519

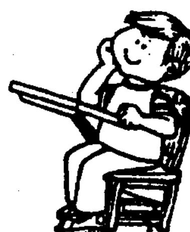
Back to School met
LA GANGA
Grote sortering en goedkope prijzen

*** RYAM SCHOOLAGENDA'S**
Pop schoolagenda's
Meidenschoolagenda's, Computeragenda's, etc.
* Schooltassen in verschillende modellen
* Attaché-cases Samsonite vanaf *f.* 19.50

*** LUNCHKITS**
met thermos en sandwichbox *f.* 7.95
* Onbreekbare thermosflessen *f.*4.50
* Schooletui's, passerdozen, driehoek
* Stiften, ballpoints en kleurpotloden
* Liniaal met calculator en klok
* Gum, mapblaadjes
* Verschillende calculators vanaf *f.* 9.50.

LA GANGA
Punda - Tel. 611335 — Saliña - Tel. 616750

BAN SKOL BEK ku *Sta-Sof-Fro*



KUMISA SKOL BEK ku *sofn'free*

SPECIAL BLEND	GEL ACTIVATOR	CURL MOIST. SPRAY	EASY CURLS KIT	RESPOND CURL ACT. CURL MOISTURIZING SPRAY	8 oz. MOIST. SHAMPOO ULT. CONDITIONER
Antes ~~12,95~~ Awor 9,95	Antes ~~9,50~~ Awor 6,90	Antes ~~9,50~~ Awor 6,90	Antes ~~26,95~~ Awor 20,—	Antes ~~10,—~~ Awor 7,50 p.u.	Antes ~~7,50~~ Awor 5,50 p.u.

SIÑANSA DEN KABES STA-SOF-FRO DEN KABEI.

PA KWA "LOOK" KU BO KE SOFN'FREE TAMBE TEI.

E speshelnan aki i mas ta optenibel na e luganan ku e "STICKER":

BAN SKOL BEK KU *Sta-Sof-Fro* | **KUMISA SKOL BEK KU *sofn'free***

di Agencia: BOFREI - Tel. 78318

BACK TO SCHOOL BACK TO SCHOOL BACK TO SCHOOL

Barcelona is hoopvol op toewijzing OS '92

BARCELONA — De burgemeester van Barcelona gaat er van uit dat zijn stad de organisatie van de Olympische Spelen 1992 krijgt toegewezen. Maandag zei burgemeester Joaquim de Nadal dat intussen 75 van de 89 stemgerechtigde leden van het IOC Barcelona bezocht hebben.

"Ik ben er van overtuigd dat onze kansen nog steeds groot zijn. Wij zijn de wedloop naar de Spelen van 1992 als eerste begonnen en sindsdien hebben we geen terrein verloren", aldus De Nadal.

In zijn ogen is Parijs de zwaarste concurrent voor Barcelona. Amsterdam, Belgrado, Brisbane en Birmingham hebben zich eveneens kandidaat gesteld. De Olympischew Spelen waren nooit eerder in Spanje. In Barcelona is het 500 jaar geleden dat Columbus vanuit Barcelona Amerika ontdekte. Het IOC stemt op 17 oktober over de olympische steden van 1992.

op vrijdag 8 augustus:

Boksgala te Colon met lokale boksers

WILLEMSTAD — Aanstaande vrijdag zullen in Colon zowel boks- als karatewedstrijden te zien zijn. Bokspromotor Roberto Gutierrez presenteert in samenwerking met karate-man Henry Gougon een boks-karate-programma genaamd "Drive box-karate inn".

Het programma dat in Colon wordt gepresenteerd vangt reeds om 19.00 uur aan. Het boksprogramma vermeldt vier partijen, die elk vier ronden duren. Oswin Epsidencia ontmoet Agmed Hamud, waarna Erwin Kiridongo de 'Arubaanse Curaçaoënaar' Lagadishi Giel zal proberen te vloeren.

Vincente Piña Jr., die aan zijn eerste optreden in het SDK geen goede herinneringen heeft en daar liet zien dat hij nog heel wat moet leren, zal aan tegenstander Angelo Apostel waarschijnlijk een gemakkelijke tegenstander hebben. Het programma wordt voor wat boksen betreft afgesloten met het duel tussen Earny Troeman en Jerry Gertruida.

De karate-school van Henry Gougon zal tussen de bokspartijen door drie karate-wedstrijden presenteren. Daarnaast zullen enkele oud-boksers nog wat demonstratie-wedstrijden boksen.

Loting voor de eerste ronde voor KNVB-beker

UTRECHT — Het tweede elftal van de betaald-voetbal vereniging Sparta uit Rotterdam, dat aan het eind van het vorig seizoen de districtsbeker in West 2 won, speelt in de eerste ronde van het toernooi om de KNVB-beker tegen Roda JC. Het eerste elftal van Sparta begint het toernooi met een uitwedstrijd tegen Enter Vooruit. De loting werd dinsdagavond verricht na de oefenwedstrijd Elinkwijk - FC Utrecht.

De Utrecht-speler Ton du Chatinier, die competitieleider Jan Huijbregts hielp, koppelde Elinkwijk aan bekerwinnaar Ajax. Landskampioen PSV gaat op bezoek bij TOP in Oss. Hoofdklasser Sittard kreeg de derde topploeg, Feijenoord, toegewezen.

De eerste ronde van de KNVB-beker wordt op 13 en 14 september afgewerkt.

De loting voor de eerste ronde is als volgt:
Eindhoven - FC Groningen
ACV - Wageningen
SC Enschede - NAC
Achilles '29 - RBC
AZS - MVV
DS '79 - G.A. Eagles
Rheden - Helmond Sport
Kozakken Boys - Veendam
Elinkwijk - Ajax
Enter Vooruit - Sparta
IJsselmeervogels - Heracles
Sparta 2 - Roda JC
DETO - Haarlem
Cambuur - Den Haag
Noordwijk - Telstar
Barendrecht - PEC/Zwolle
Quick Boys - SVV
Emmen - AZ
AFC - RKC
Bennekom - Excelsior
De Treffers - Vitesse
Flevo Boys - Fortuna Sittard
Sparta '25 - FC Twente
Sittard - Feijenoord
Geldrop - Willem 2
GVVV - FC Utrecht
DWV - NEC
Heerjansdam - FC Den Bosch
TOP - PSV
Vlissingen - VVV
Heerenveen - Volendam
Unitas - De Graafschap

Sunfish Senior Olympics gisteren van start gegaan:

Spannende eerste wedstrijddag leverde twee winnaars op: Laval en Swan

WILLEMSTAD — De eerste wedstrijddag van de Sunfish Senior Olympics heeft geen echte winnaar opgeleverd, wel kanshebbers. Na twee wedstrijden bleken een aantal zeilers steeds weer in de buurt van eenzelfde klassering te eindigen, waardoor er een kopgroep van zo'n zes zeilers is ontstaan, waarin waarschijnlijk wel een uiteindelijke winnaar zal moeten worden gezocht. Claude de Laval en Randall Swan namen beiden een eerste plaats voor hun rekening en lieten in de andere manche de ander beleefd 'voorgaan'.

Op de eerste wedstrijddag konden de liefhebbers al meteen genieten van spannende wedstrijden. Vier zeilers 'vochten' met wisselend succes om de kopposities tijdens de wedstrijden. Claude de Laval (Martinique), Randall Swan (Vst), Alan MacGovern (Vst) en Wim van der Gulik (Curaçao) waren constant met elkaar in een spannende strijd gewikkeld wie als eerste over de finishlijn zou gaan.

Vooral in de tweede wedstrijd werd het zeer spannend tot bijna op de finish. Wim van der Gulik nam al vrij snel de leiding en rondde als eerste de Barbaraboei, de eerste boei na het lange aan-de-windse rak. Hij werd hierbij op de hielen gezeten door Laval en Swan. Tesamen met Jan Dekker (Nederland) en Alan MacGovern vormden zij de kopgroep, waarbij Jan Ackermans net de aansluiting miste.

Het laatste aan-de-windse rak naar de finish (nabij de Yerbaeilanden) was een waar spektakel; niet zozeer de zeilkunst maar taktiek moest hier een beslissing brengen wie zou gaan winnen. Tot vlak voor de finishlijn kon geen winnaar worden aangewezen. De zeer sympathieke zeiler uit de Verenigde Staten, Randall Swan, bleek uiteindelijk de slimste en behendigste te zijn. Zijn naaste concurrent, De Laval, die in de ochtendwedstrijd eerste was geworden, moest dit keer Swan voor laten gaan en eindigde nu als tweede. Wim van der Gulik werd in beide wedstrijden derde. De Curaçaose veteranenkampioen heeft tijdens deze wedstrijd geduchte concurrentie ondervonden van zowel Swan als De Laval.

De 61-jarige deelnemer uit Nederland, Jan Dekker, de enige importeur van sunfish-artikelen in Nederland, verdient ook alle lof. In zijn leeftijdsklasse ondervindt hij geen concurrentie. Hij dankt zijn goede conditie vooral aan het feit dat hij nog steeds actief roeier is op de 'acht'. Hij eindigde deze eerste wedstrijddag respectievelijk als zevende en vijfde.

De uitslagen van de wedstrijden. Achter de naam respectievelijk de klassering in de eerste en de tweede wedstrijd.

Claude de Laval (Mar)	(1, 2)
Randall Swan (Vst)	(2, 1)
Wim van der Gulik (Cur)	(3, 3)
Wim Coppoolse (Cur)	4, 7)
Alan MacGovern (Vst)	(5, 4)
Jan Ackermans (Cur)	(6,6)
Jan Dekker (Ned)	(7, 5)
Rene Brandt (Cur)	(8, 14)
Felix le Tang (Mar)	(9, 11)
Kees Rademaker (Cur)	(10, 10)
Brian Malpas (Ber)	(11, 9)
Norton Hutchinson (Vst)	(12, 8)
Dolf van der Giessen (Cur)	(13, 12)
Barbara Brandt (Cur)	(14, 15)
Brian Henshaw (Vst)	(15, n.f.)
Richard Heinl (Vst)	(16, 16)
Earl Gerloff (Vst)	(17, 13)
Dick Nebbeling (Cur)	(18, n.f.)
Frederic Pinceau (Mar)	(19, 17)
Barbel Polanski (Vst)	(n.f., 18)
Jackson Gemmell (Vst)	(n.f., n.f.)



WILLEMSTAD — Twee foto's van deelnemers aan de Sunfish Senior Olympics, welke momenteel op het Spaanse Water worden gevaren. Op de ene foto een van de twee oudste deelnemers aan deze wedstrijden Earl Gerloff, 71 jaar en afkomstig uit de Verenigde Staten.

Op de andere foto een van de favorieten voor een hoge klassering, de man uit Martinique, Claude de Laval. Deze prachtige foto werd genomen gedurende de eerste wedstrijd, waarbij hij als eerste over de finishlijn zeilde.

Major League Baseball

NEW YORK — Voor de Amerikaanse baseball- competitie zijn dinsdag de volgende wedstrijden gespeeld:

AMERICAN LEAGUE
Baltimore Orioles - Texas Rangers 9-2; Milwaukee Brewers - New York Yankees 2-1; (1e) Detroit Tigers - Cleveland Indians 6-5; (2e) Detroit Tigers - Cleveland Indians 11-9; Chicago White Sox - Boston Red Sox 3-1; Kansas City Royals - Toronto Blue Jays 8-6; California Angels - Minnesota Twins 13-1; Oakland A's - Seattle Mariners 10-4.

NATIONAL LEAGUE
Chicago Cubs - New York Mets 8-5; Montreal Expos - Pittsburgh Pirates 3-0; St. Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 7-4; Atlanta Braves - San Diego Padres 3-2; Houston Astros - Los Angeles Dodgers 10-2; Cincinnati Reds - San Francisco Giants 11-6.

WK Baseball in het kort

HAARLEM — Nu het WK baseball voor amateurs ten einde is (met een verrassende nederlaag voor Cuba in de slotwedstrijd) hebben de statistici een aantal cijfers uitgerekend en op een rijtje gezet. Zo werd niet een Cubaan maar een Italiaan de beste slagman van het toernooi. Overigens staan er zeven Cubanen bij de eerste vijftien op de top-hit-lijst. Catcher Juan Castro werd de achtste Cubaan op die lijst met het zeer acceptabele gemiddelde van .304!

De Antillen vielen toch nog in de prijzen. Raffy Josefa werd uitgeroepen tot de meest populaire speler van het toernooi, terwijl ploeggenoot Orlando Nicolina als meest waardevolle speler van het Antilliaanse team werd gekozen.

De organisatoren van het toernooi hebben een forse winst geboekt, maar weten nog niet hoeveel. De begroting sloot met een bezoekersaantal van 132.000, maar volgens een schriftelijke mededeling van de organisatie passeerden in totaal 217.550 kijkers, die een tientje toegang moesten betalen, de poorten van de verschillende stadions, waarbij Haarlem met 125.000 toeschouwers bevestigde dat het dè honkbalstad van Nederland is.

De winst wordt gedeeld. De ene helft gaat naar de deelnemende landen, de andere helft is voor de KNBSB. Het geld wordt besteed aan de verbetering van de accommodaties in Nederland. Voor het toernooi werd op drie velden een lichtinstallatie aangelegd. Het is de bedoeling dat dat aantal in de toekomst wordt uitgebreid.

Het all-starteam, dat per traditie na afloop van een WK-toernooi wordt opgesteld telde uiteraard veel Cubanen. Slechts korte stop Chung-Il Ryu uit Zuid-Korea, catcher Roberto Bianchi uit Italië en de rechtshandige werper Ming-Shan Kang uit Taiwan waren uitzonderingen.

Van twee Nederlanders werd officieel afscheid genomen door de nationale selectie. Charles Urbanus (31) en Paul Smit (33) beëindigden hun internationale loopbaan na veertien jaar voor Oranje te zijn uitgekomen.

Wat cijfers:
Slaggemiddelde:

1. Giuseppe Carelli (Ita)	.478
2. Antonio Pacheco (Cub)	
Omar Linares (Cub)	.456
4. Roberto Bianchi (Ita)	.414
5. Luis Casanova (Cub)	
Victor Mesa (Cub)	.409
7. Chung-Il Ryu (ZKo)	.395
8. Todd Azar (Vst)	
Orestes Kindelan (Cub)	.391
10. Antonio Muñoz (Cub)	.384
11. Shih-Hsin Wu (Tai)	.382
12. Jesus Cartagena (Ven)	.377
13. Roberto Santana (PRi)	.369
14. Lourdes Gurriel (Cub)	.357
15. Guglielmo Trinci (Ita)	.354

Binnengeslagen punten
1. Luis Casanova (Cub) 19
2. Giuseppe Carelli (Ita) 19
3. Orestes Kindelan (Cub) Bill Narleski (Vst) 15
5. Antonio Pacheco (Cub), Ki-Ung Kang (ZKo), Jose Lopez (Ven), Antonio Muñoz (Cub) 13
9. Kuang-Huei Wang (Tai), Steve Finley (Vst), Victor Mesa (Cub), Omar Linares (Cub) 12

Homeruns
1. Luis Casanova (Cub) 6
2. Roberto Bianchi (Ita) 5
3. Ming-Tsu Lu (Tai), Orestes Kindelan (Cub), Antonio Pachco (Cub), Omar Linares (Cub), Antonio Muñoz (Cub) 4
8. Charles Urbanus (Ned), Orlando Nicolina (Ant), Giuseppe Carelli (Ita), Guglielmo Trinci (Ita), Angel Morales (PRi), Eafraim Garcia (PRi), Todd Azar (Vst), Steve Finley (Vst), Kuang-Huei Wang (Tai), Victor Mesa (Cub) 3

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

VOETBAL
(Fedeprof)
play-off
18.30 uur Vesta vs De Koning;
20.30 uur Sithoc vs Undeba - Sentro Deportivo Kòrsou.

Blanchard bokst pas in oktober

WEST-BERLIJN — Alex Blanchard zal zijn Europese titel in het halfzwaargewicht pas op 3 oktober tegen de Westduitser Ralf Rocchigiani verdedigen. Het gevecht heeft plaats in het ijsstadion van West-Berlijn.

Volgens de Westduitse promotor Wilfried Sauerland krijgt de Nederlandse en Europese bokskampioen een beurs van ongeveer 37.500 gulden plus een aandeel uit de verkoop van de televisierechten. Voor de uitdager is nog geen honorarium vastgesteld. Vooralgaand aan het titelgevecht tegen Blanchard gaat Rocchigiani vijf weken in trainingskamp bij de Engelse trainer George Francis.

Nieuwe proef tegen voetbalvandalisme:

FC Den Haag introduceert nieuw beveiligingssysteem

DEN HAAG — Met ingang van de nieuwe competitie zal op het voetbalveld van FC Den Haag een nieuwe vorm van beveiliging en kaartcontrole worden beproefd. Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van WVC desgevraagd bevestigd. Het ministerie subsidieert de proef.

Bij een van de ingangen zal een poortje in gebruik worden genomen van het soort dat op vliegvelden staat. Het mechanisme in het poortje reageert op allerlei spullen die voetballiefhebbers maar beter niet bij zich kunnen hebben.

Het toegangskaartje moet in een aan het poortje bevestigd apparaat worden gestopt en kan er, nadat het geldig is gebleken, aan de andere kant worden uitgehaald. Dit systeem is afgekeken van de Parijse metro.

Het idee voor een dergelijk systeem is al geboren in de tijd van Van der Reijden, aldus de woordvoerder. Als de proef slaagt, komen er misschien meer poortjes op 's lands voetbalvelden.

Zijn ideeën niet gelijk met plannen sectie-bestuur:

Argumenten van Rinus Michels tot verkleining van eredivisie

ZEIST — Rinus Michels, de bondsmanager, is maandag tijdens de vergadering van het betaald voetbal door het sectiebestuur gebruikt om met zijn argumenten het verlangen tot verkleining van de eredivisie kracht bij te zetten. Michels kon dat gemakkelijk doen omdat hij, als technisch directeur, nog steeds in chronische tijdnood verkeert. Zijn bijdrage was eerder een verheldering van de problematiek van de nationale selecties dan een ondersteuning van het plan van het sectiebestuur, dat om verschillende redenen toch al zeker was van voldoende steun uit de vergadering.

Michels beklemtoonde dat het niveau in het Nederlands voetbal over het algemeen slecht was. "In zo'n competitie heeft het geen zin om te praten over de verbetering van de speelstijl. Dat is een luxe die wij ons niet kunnen permitteren. Wij praten, wanneer wij denken aan de mogelijkheid de toeschouwers terug te krijgen, dan ook niet over een keuze over goed en kwaad, maar over minder kwaad en kwaad. Het enige dat wij kunnen doen om de publieke belangstelling te stimuleren is de spanning verhogen. Een na-competitie dus. Verhoging van het aantal degradatie-kandidaten is een kwaad, maar verhoogt ook de spanning en dat is voorlopig het enige haalbare.

De wedstrijden van het Nederlands elftal hebben bewezen dat de belangstelling van de toeschouwer stijgt als er een vaste garantie is dat er werkelijk wat op het spel staat.

Ik ben ervan overtuigd dat betere prestaties van het Nederlands elftal de belangstelling voor het nationale voetbal stimuleert. Om die betere prestaties te bereiken moet aan drie voorwaarden worden voldaan:

1. De nationale selecties hebben een goede technische staf nodig.

2. Mede- en samenwerking van de clubs die spelers leveren is absoluut noodzakelijk.

3. Er moet tijd zijn voor een voorbereidingsperiode van de selecties.

Ik vraag niet om een perfecte voorbereiding, maar een optimale, onder de Nederlandse omstandigheden.

Feitelijk heb je voor iedere landenwedstrijd een oefenduel nodig. Dat is niet haalbaar, zeker niet met achttien clubs in de eredivisie. Wanneer dat zou blijven, zouden wij de organisators van het Europese kampioenschap van 1988 in Duitsland moeten vragen om niet begin juni, maar half juli te beginnen met het toernooi, omdat Nederland niet eerder klaar is."

Michels maakte ook duidelijk dat de oefentournee van de nationale ploeg in de winterstop nog lang geen zekerheid is. "Ik weet nu al dat PSV en Ajax, toch de hofleveranciers, plannen voor vriendschappelijke wedstrijden hebben. Wanneer het Nederlands elftal daar dan nog eens bijkomt met een periode van twee weken, vraag ik mij af of de spelers uit de clubs, in wat toch ook een rustperiode zou moeten zijn, niet zwaar worden belast."

Veel bezwaren van steden tegen risicovolle duels

ZEIST — De onduidelijkheid voor de consument over het wedstrijdprogramma van het betaalde voetbal zal groeien in het nieuwe seizoen. Tijdens de bijzondere algemene vergadering Betaald Voetbal, maandag in Zeist, is geklaagd over de ongelukkige samenstelling van het programma van de competitie en beker in het vorige seizoen.

Competitieleider Jan Huijbregts moest echter toegeven dat de moeilijkheden voor het nieuwe seizoen nog groter zullen zijn. "Er is een stapel brieven binnen gekomen van burgemeesters met bezwaren. Tot nu toe is het zeker dat twaalf wedstrijden in de eredivisie niet op het oorspronkelijk vastgestelde tijdstip kunnen worden gespeeld." Dat betekent 4% van de wedstrijden en aangezien slechts het halve competitieprogramma is gepubliceerd, is het in feite acht procent.

Huijbregts voorziet ook moeilijkheden voor het bekerprogramma. Bij de loting krijgen 27 amateurclubs en vijf eerstedivisieclubs een thuiswedstrijd toegewezen. "Dat zal", aldus Huijbregts, "ook een aantal risicorijke wedstrijden opleveren."

Als oplossing voor de problematiek van de 'verboden' wedstrijden ziet de competitieleider inhaalprogramma's in de periode van de winterstop, in weerwil van de botsing die er dan ontstaat met de belangen van het Nederlands elftal en van clubs die in die acht winterse weken internationaal vriendschappelijk willen spelen.

Gari Kasparov leidt nu met 2,5-1,5:

Anatoli Karpov geeft vierde partij zonder verder spelen op

LONDEN — Anatoli Karpov heeft dinsdag de vierde partij in de schaaktweekamp om de wereldtitel zonder verder te spelen opgegeven. Wereldkampioen Kasparov leidt na vier partijen met een vol punt: 2,5 - 1,5. De tweekamp gaat over 24 partijen, waarbij Kasparov aan een gelijkspel voldoende heeft om zijn titel te behouden. De vierde partij was maandag na veertig zetten afgebroken in een zeer voordelige stand voor wit (Kasparov).

In de speelzaal heerste dinsdag enige verwarring over de eventuele voortzetting van de partij. Een pr-functionaris verklaarde in de middaguren dat de uitdager de partij had opgegeven. Hoofdarbiter Lothar Schmidt was niet van die ontwikkeling op de hoogte, waardoor er officieel nog geen sprake was van opgave van Karpov. Tegen vijf uur bereikte de Westduitser een briefje van Karpov, waarin de Moskoviet zijn verlies erkende. De letterlijke tekst luidde: "Ik geef de partij op zonder verder te spelen."

De verzegelde 41e zet van Kasparov was de opmars van zijn witte vrijpion op de A-lijn (a6). De titelhouder had maandag in zijn tweede optreden met de witte stukken een groot overwicht opgebouwd, dat Karpov rond de 30e zet dwong tot een onaangename afwikkeling, waarbij hij een pion achter raakte. Na die manoeuvres bepaalde Kasparov zelf zie tot zijn voordeel tot de tijdcontrole vast te houden. In de uren tot de tweede zitting zou hij met behulp van zijn secondanten het winnende plan uitkienen. De Armeniër was tot voorzichtigheid gemaand door zijn spel in de tweede partij. Daarin gaf hij met wit de winst in de op een na laatste zet voor de tijdcontrole uit handen.



WILLEMSTAD — *In een redelijk volle zaal met een geanimeerd publiek werd gisteravond de eerste langspeelplaat van de "troubadour" Wimpy Dunk gedoopt door de "peetouders" Jopi Abrahams en zijn vrouw. Peetvader Jopi kon niet nalaten een slok te nemen van de champagne. Een glas was niet nodig, zo uit de fles kon het ook.*

Op terugweg naar basis na schietoefeningen

Drie Mirages van Venezolaanse luchtmacht zijn neergestort

CARACAS — Bij een botsing tussen drie Mirage- toestellen van de Venezolaanse luchtmacht welke tot een squadron behoorden dat schietoefeningen had gehouden zijn deze drie toestellen neergestort. De piloten hebben zich weten te redden. Het is een der zwaarste ongelukken van de Venezolaanse luchtmacht.

Volgens het officiele communique zoals dit werd uitgegeven door het presidentiele paleis Miraflores keerden de vier toestellen terug van schietoefeningen naar hun basis in de staat Aragua. In het communique wordt niet aangegeven wat de oorzaak is maar kennelijk zou dit het slechte weer zijn geweest. Ook was niet duidelijk waarom het vierde toestel buiten de botsing bleef. Later bleek dat dit toestel behouden op de luchtmachtbasis was geland. Slechts werd meegedeeld dat de drie vijftien jaar oude Franse Mirage- vliegtuigen zijn neergestort. In het eerste communique werd ook geen melding gemaakt over slachtoffers. Volgens Radio America uit Valencia in de buurt van de militaire basis waar de toestellen thuishoorden zou een der piloten er in geslaagd zijn per parachute te ontkomen aan de dood. Vele uren na het ongeluk werd het duidelijk dat de drie piloten, allen met de rang van majoor, zich met hun schietstoel hadden weten te redden. Zij werden op drie ver van elkaar gelegen plaatsen gevonden door luchtmacht- personeel en patrouilles van de Burgerbescherming.

Het ongeluk heeft zich in het centrale deel van Venezuela afgespeeld tussen de staten Carabobo en Yaracuy op driehonderd kilometer van de hoofdstad Caracas. De drie verongelukte toestellen kwamen volgens radio America in een straal van honderd kilometer op de grond neer. Bij het reddingswerk werd de luchtmacht ingeschakeld en de Burgerbescherming. Het gebied van de ramp is tot militair gebied verklaard. De Palo Negro luchtmachtbasis waar de vliegtuigen gestationeerd waren is de belangrijkste militaire basis van Venezuela.

In de afgelopen jaren is Venezuela bezig geweest zijn luchtmacht- vloot te moderniseren. Drie jaar geleden werd de aanschaf voltooid van 24 moderne F- 16 toestellen van Amerikaanse makelij. Dit kostte de lieve som van 615 miljoen dollar. Venezuela was het eerste Latijnsamerikaanse land dat de beschikking kreeg over deze moderne vliegtuigen. Onlangs werd een accoord afgesloten met Brazilie voor het aanschaffen van dertig oefentoestellen van het type Tucano. Het gaat hierbij om een project van 52,5 miljoen dollar. Niet alleen de luchtmacht wordt vernieuwd. De Venezolaanse marine kreeg dit jaar de beschikking over zes nieuwe fregatten welke door Italie zijn gebouwd en welke voorzien zijn van raketten. Ook werden andere schepen aangeschaft voor troepenvervoer. Binnen een paar jaar zal Venezuela in staat zijn zelf tanks te gaan vervaardigen.

Lezing in Soc. Bolivariana

WILLEMSTAD — Op 7 augustus aanstaande houdt J.R. Castillejo-Cova, directeur van de organisatie Catedra Bolivariana, uitgenodigd door de "Sociedad Amigos de Colombia", een lezing over de historische veldslagen in 1819 die tot de onafhankelijkheid van Colombia hebben geleid. Ook de Curaçaoënaar Jose Mievel Crespo vocht mee in die veldslagen. Met name in de slag van "Pantano de Vargas", een van de meest spectaculaire veldslagen die de patriotten op Colombiaans grondgebied leverden tegen het Spaanse leger. De lezing begint om 20.00 uur in het gebouw van de Sociedad Bolivariana aan de Plaza Bolivar. Iedereen is welkom.

Gevarieerde show in CPA

All Star Show groot succes

WILLEMSTAD — Dat er relatief gezien veel goede Antilliaanse artiesten zijn, is al lang geen geheim meer. Toch is het elke keer weer een aangename verrassing om met dit feit geconfronteerd te worden, zoals gisteravond tijdens de "All Star Show" in Centro Pro Arte. Minder dan een week na het geweldige "Jaren vijftig festival" presenteerden de organisatoren Johny Wout, Wimpy Dunk en Ike Jesurun een redelijk goede show.

De show was zeer gevarieerd, met zowel eigen creaties van de artiesten als vertolkingen van internationale hits, moderne en oudere liederen als ook optredens van bekende lokale favorieten en jonge opkomende artiesten.

Joyceline Cornelia opende de show met een vertolking van Whitney Houstons "All At Once" en Vivianne Frans sloot de avond met een tambu die de hele zaal op de been bracht.

Hoogtepunt van de avond was uiteraard het grandioze optreden van Wimpy Dunk aan wie de show was opgedragen, en de doping van zijn eerste langspeelplaat. De muzikale begeleiding van de hele avond was in handen van I.J. Production onder leiding van Ike Jesurun.

Afgezien van een paar kleine foutjes zoals het geluid dat nogal luid was, kan men spreken van een succesvolle avond. I.J.

WASHINGTON — President Reagan is niet bang dat het opzeggen van het Salt-II verdrag zal leiden tot een toeneming van de kernwapens. Dit schreef Reagan dinsdag in een brief aan het Congres waarin hij de wapenarsenalen van de SU en VS vergeleek.

*****







Challenger

Cabine intact

WASHINTON — De Amerikaanse ruimtevaart- maatschappij NASA, deelde gisteren voor het eerst mee dat de cabine van de verongelukte space shuttle Challenger "in wezen intact" de explosie doorstond die de zeven bemanningsleden het leven kostte, maar dat zij werd verbrijzeld bij de aanraking met de Oceaan met een snelheid van 320 kilometer per uur.

"De cabine van de bemanning was essentieel intact tot zij het oppervlak van de Atlantische Oceaan trof. Toen desintegreerde zij", aldus het team van de NASA dat de resten van de Challenger opspoorde, borg en reconstrueerde, in een bericht aan de presidentiële commissie die een onderzoek instelt. Het team vond ongeveer 70 procent van de Challenger terug, waaronder 75 procent van de cabine van de bemanning. Er werden geen sporen van vuur of een explosie in aangetroffen.

FESSKA symposium over recht

WILLEMSTAD — Op 12 september aanstaande viert de katholieke stichting voor hoger wetenschappelijk onderwijs, Fundashon Estudio Superior i Sientifiko Katholiko Antiyas (FESSKA), haar tweede lustrum met de officiele opening van een symposium over "rechtvaardigheid, recht en wet". De gouverneur van de Nederlandse Antillen, verricht de opening en ex-president van Venezuela is de gastspreker op deze avond. Dit staat in een persverklaring van de stichting.

Met dit symposium wil FESSKA de deelnemers stimuleren tot een kritische bezinning op het recht en op een rechtvaardige samenleving. Het internationaal recht bevindt zich in een groeicrisis. Zijn regels zijn omstreden. In verschillende landen is er veel onrecht in rechtsvorm en schending van mensenrechten. De rechtsfilosofie tracht een antwoord te geven op verschillende vragen. Wat is recht? Wat maakt normen tot rechtsnormen? Is er een algemeen geldig noodzakelijk rechtsbegrip?

De rechtsfilosofie is bezig een bruikbaar begrip van het recht te vormen en de grondslag van de verbindende kracht van het recht te verklaren.

Recht en macht behoren eveneens tot de rechts-filosofische problematiek. De ratio die in rechtsvinding tot uiting komt, alsmede de wijze van bepalen van het soort "rede" waarvan de jurist zich bedient, vormen daarnaast voorwerp van haar onderzoek. Als onderdeel van de rechtsfilosofie staat vooral de rechtsethiek in de laatste tijd midden in de belangstelling. Te denken valt bijvoorbeeld aan de discussie over de problematiek van menselijke zelfbeschikking tegenover bescherming van de lichamelijke integriteit bij onder andere euthanasie en abortus en die van rechtsstaat en burgerlijke ongehoorzaamheid.

Op 13 september zullen meerdere internationaal bekende geleerden als gastdocenten optreden zoals: professor F. Belda van de Universiteit Gregoriana te Rome, professor D. Scheltens van de katholieke Universiteit te Nijmegen en ex-professor J. Noonan van de Berkely Universiteit in de Verenigde Staten.

De FESSKA organiseerde gedurende de laatste tien jaar cursussen op het gebied van de filosofie, theologie, ethiek en sociale wetenschappen, als ook overige godsdienst-wetenschappen, zoals de Heilige Schrift en het Kanoniek Recht. De FESSKA verwacht dat vele juristen en andere geinteresseerden aan dit symposium zullen deelnemen, aldus het persbericht.

Cursus EHBO

WILLEMSTAD — Het Rode Kruis, afdeling Curaçao gaat op 11 augustus aanstaande weer van start met haar E.H.B.O.-cursus. De cursus wordt gegeven op maandagavond op het Rode Kruis post te Suffisant. De totale duur van de cursus is ongeveer 16 avonden, waarbij per keer twee uur les wordt gegeven. Een uur praktijk en een uur theorie. Belangstellenden kunnen zich van maandag tot en met vrijdag tussen 7.30 en 11.30 opgeven bij de administratie van het Rode Kruis post aan de Fokkerweg. Het cursusgeld bedraagt fl.100,- en dient vooruit betaald te worden.

ECO-NOTEN

De winst voor belastingen van het Britse persbureau Reuters is in de eerste helft van dit jaar in vergelijking met dezelfde periode van 1985 met 32,4 procent gestegen tot 57,2 miljoen pond sterling (ruim 150 miljoen Antilliaanse guldens). De winst na belastingen steeg met 41,7 procent tot 35,5 miljoen pond. Het laatste was mede te danken aan een verlaging van het belastingtarief van 42 procent tot 38 procent.

De geconsolideerde omzet van het Zwitserse levensmiddelenconcern Nestle is in de eerste helft van dit jaar in vergelijking met hetzelfde tijdvak van 1985 met twaalf procent gedaald tot 19,4 miljard Zwitserse frank (ongeveer 20 miljard Antilliaanse gulden). Dit is volgens het concern volledig toe te schrijven aan de koersstijging van de frank ten opzichte van een aantal andere valuta's. Nestle verwacht dat de omzetdaling in de tweede helft van dit jaar geringer zal zijn en dat de geconsolideerde nettowinst over geheel 1986 tenminste op het niveau van vorig jaar zal uitkomen.

De consumentenprijzen in West-Duitsland lagen in juli volgens voorlopige cijfers 0,5 procent onder het niveau van dezelfde maand van vorig jaar. Juli is daarmee in vierde achtereenvolgende maand waarin de prijzen lager zijn dan in de overeenkomstige periode van 1985. In april, mei en juni bedroeg het verschil telkens 0,2 procent.

Frankrijk heeft in de eerste helft van dit jaar 44,6 procent minder hoeven uitgeven aan de import van olie dan in dezelfde periode van 1985. Het nettobedrag van de olierekening verminderde van 75,94 miljard frank tot 42,08 miljard frank. Het voor seizoensinvloeden gecorrigeerde tekort op de Franse handelsbalans daalde in de genoemde periode van ruim veertien miljard frank tot iets meer dan zeven miljard frank.

De Hongaarse onderneming Raba zal 350 Chinese gastarbeiders in dienst nemen om in de komende vijf jaar een order voor de levering van 12.000 vrachtwagens aan China te kunnen uitvoeren, zo is vernomen uit officiele bron in Boedapest. Het in Gyor gevestigde bedrijf heeft al duizend Polen in dienst en wil ook arbeiders aantrekken uit de Oostenrijkse provincie Burgenland.

De Amerikaanse effectenmakelaar Morgan Stanley heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een nettowinst geboekt van 45,5 miljoen dollar, 59 procent meer dan de 28,6 miljoen dollar in dezelfde periode van 1985. Over de eerste helft van dit jaar was er een winst van 103,5 miljoen dollar tegen 46,4 miljoen dollar in de eerste helft van vorig jaar en 105,9 miljoen dollar over geheel 1985.

West-Duitsland zal dit jaar voor de netto- import van energie slechts veertig miljard mark betalen. Dat is maar de helft van de energie-rekening van vorig jaar, zo meldt de Bundesbank. Een en ander is het gevolg van de sterke daling van de olieprijzen.



BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: Informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN
(6 augustus)
PROTESTANTSE KERK (**Kralendijk**): 20.00 uur «Encuentro».
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

KRALENDIJK — Twee Antilliaanse werknemers van de twaalf die bij het religieuze radiostation op Bonaire Trans World Radio (TWR) werkzaam zijn bereikten hun 25-jarig dienstverband met de evangelisatie zender. Het zijn Alejandro Martis die op 25 juli 1966 in dienst trad en Bartolome Engelharts die komende week (12 augustus) zijn jubileum viert.

Bij de foto: Alejandro Martis wordt gefeliciteerd door fieldmanager George Cooper van de TWR die hem tevens de gebruikelijke enveloppe overhandigt.

Vijf mille voor foto geasfalteerde weg Rincon-Washingtonpark

POB: BC luistert niet naar de stem van de bevolking

KRALENDIJK — De Partido Obrero Bonairiano (POB) die tijdens de laatste eilandsraadsverkiezingen slechts enkele stemmen te kort kwam om een zetel te behalen, vraagt zich af waarom eilandsraadsleden eigenlijk gehandhaafd worden en welke waarde bijgedragen wordt door hun verkiezing. Partijleider Janga houdt het er op, dat de bevolking een aantal personen heeft gekozen die wel elke maand hun geld opstrijken maar daar verder weinig tegenover stellen.

Volgens Janga deugt een overheid die geen enkel antwoord wil geven op de vragen die over het Washington-project gesteld zijn, in genen dele. De stem van het volk wordt kennelijk niet meer gerespecteerd, aldus Janga, die zich bovendien verontwaardigd toont over een foto in één van de ochtendbladen waardoor gesuggereerd wordt, dat de weg naar het Washingtonpark wel aangelegd zou zijn. Het is de taak van de eilandsraadsleden, zo eist Janga, om een werkbezoek af te leggen aan het Washingtonpark en daar met eigen ogen te aanschouwen wat met het door Nederland gefinancierde geld is gedaan. Als dit Bestuurscollege zichzelf respecteert, aldus de exgedeputeerde van de POB, dan zal er een uitgebreid verslag moeten komen van de uitgaven die gedaan zijn.

Zoals bekend heeft het accountantsbureau Bakhuis Curiel & Partners wel een rapport samengesteld, maar dat bleek uitsluitend betrekking te hebben op de uitbetalingen van de werknemers. Janga meent dan ook dat men zich er te gemakkelijk vanaf maakt en wenst expliciet te vernemen hoeveel mensen aan het project gewerkt hebben, wat de gebruikte materialen hebben gekost en hoelang er gewerkt is. Deze gegevens, aldus Janga, worden door het BC niet bekendgemaakt. Toch zegt de POB-leider dat het een feit is dat Bonaire een bedrag van 1.9 miljoen gulden heeft ontvangen uit de Nederlandse ontwikkelingspot om de weg van Rincon naar het park te asfalteren en bovendien een aantal wateroverlaten te construeren. Na de werkzaamheden, aldus Janga zouden de aangeschafte auto (D-127 die een kwart ton heeft gekost) en de caterpillar worden overgedragen. Janga benadrukt nogmaals dat niemand onder deze gegevens uit kan.

Vervolgens looft Janga namens de POB een prijs uit van *f*. 5000,- voor de eerste persfoto die een geasfalteerde weg tussen Rincon en Washingtonpark toont. Janga wacht de tijd af, dat de bevolking uit de lethargie ontwaakt en dan doorheeft, welke onregelmatigheden plaatsvinden op de verschillende afdelingen van de overheid. Overigens zal Janga tot zijn laatste ademstoot blijven strijden tot de weg Rincon naar Washingtonpark ook inderdaad geasfalteerd zal worden.

Politieke waarnemers geloven overigens dat dit reeds in het nabije verschiet ligt aangezien er reeds contacten bestaan tussen vertegenwoordigers van de POB en de UPB waardoor de kans op een coalitie tussen beide partijen - zoals in het verleden meerdere malen ten nadele van de PDB gebeurde - erg groot is. De Bonaireaanse Arbeiderspartij beschikt momenteel over een aantal militante jongeren die naar verwachting de benodigde 480 stemmen voor een raadszetel weten binnen te halen.

MANILA — Een speciale commissie van het Filipijnse Hooggerechtshof heeft de aanbeveling gedaan voor een nieuw proces in de moord op de voormalige oppositieleider Benigno Aquino. Aanbevolen wordt dat 26 mannen, onder wie voormalig stafchef Fabian Ver, opnieuw terecht moeten staan. Als het eerdere proces ongeldig wordt verklaard zou Marcos in een nieuw proces kunnen worden beschuldigd van medeplichtigheid wegens het belemmeren van de rechtsgang, zo verklaarde de procureur generaal.

BONAIREAANS COMMENTAAR

Verkeer(d)

WIE ZICH IN het buitenland in het verkeer waagt, weet dat er op enige clementie van de zijde van de Verkeerspolitie nauwelijks gerekend kan worden. Het huren van een auto in Amerika vereist een uiterste gedisciplineerd optreden aldaar en wie ook kennis heeft van de Europese verkeersregels, die per land wisselen, wéét dat er geen enkel pardon wordt gegeven aan verkeersovertreders. Landen als Duitsland, Spanje, Oostenrijk en de DDR zijn ten aanzien van verkeersgebruikers — en zeker buitenlanders — geenszins lankmoedig. In vele gevallen zijn de beschermende maatregelen voor eigen burgers van die landen zeer groot als het gaat om verkeersproblemen met buitenlanders. Buitenlandse verkeersbureaus wijzen de potentiële verkeerdeelnemers er dan ook steevast op, dat deelnemen aan het verkeer in het buitenland een nauwgezette kennis vereist van de verkeersregels ter plaatse. Een buitenlands rijbewijs geldt daar niet als excuus, maar eerder als aanleiding tot een flinke boete bij het maken van overtredingen tegen de verkeerswet.

Buitenlandse deelnemers aan het verkeer op Bonaire leven in een utopie. Niet geremd door een — schijnbare — kennis van verkeersregels en met name wacht- en stopverboden, voorrangsbepalingen, snelheidsbeperkingen of het bezit van de op de Antillen vereiste bewijzen tot het besturen van motorvoertuigen, spoedt de buitenlander en met name de Amerikaan zich door Bonaire's dreven. Het onzalige idee, dat een bezitter van een autorijbewijs in Amerika blijkbaar is toegestaan ook een motorfiets te berijden, is kennelijk voor de Antillen en de Bonaireaanse politie genoeg om bestuurders capriolen te laten uithalen op de motorische tweewielers, die hen in de V.S. al driemaal het leven zouden hebben gekost. De hotels zijn bovendien op het verwerpelijke idee gekomen om de Amerikaanse toeristen fietsen aan te bieden. Deze Nederlandse folklore wordt dan ook enthousiast uitgeprobeerd door de Amerikaanse toeristen, die echter niet weten dat ook een fietser een verkeersdeelnemer is en dan ook onvervaard aan de linkerzijde van de weg tegen alle verkeer zich slingerend een weg banen. Niemand schijnt hen dan ooit gewezen te hebben op de vigerende verkeerswetten van de Antillen.

Ofschoon Bonaire een Vereniging voor Veilig Verkeer kent, schijnt niemand ooit op de gedachte te zijn gekomen om bij autoverhuurders en hotels folders neer te leggen met de bepalingen waaraan men moet voldoen om deel te nemen aan het verkeer. De aanwijzingen die daarin gegeven kunnen worden, zijn onder meer het verkeer is rechts, bij een stopverbod mag men niet parkeren. Een weg met éénrichtingsverkeer mag niet ingereden worden en voor het berijden van een motorfiets is op de Antillen het bezit van een rijbewijs verplicht. Een foldertje met de vigerende borden in kleur en hun betekenis zou ook niet mis staan en doet niets af aan de normale vriendelijkheid voor de toerist. Het afgelopen jaar verongelukten drie buitenlanders dodelijk op Bonaire. Zet dat niemand aan het denken?

Twaalf pakken Santiago heel vriendelijk aan

EG vraagt Chili brandsteking van jongelui te onderzoeken

BRUSSEL — De Europese Gemeenschap (EG) heeft Chili in bijzonder milde bewoordingen de suggestie gedaan een onderzoek in te stellen naar het in brand steken van twee jongelui door soldaten tijdens de in begin juli gehouden anti- Pinochet protestdagen.

In het kader van de Europese politieke samenwerking hebben de twaalf landen dinsdag weer een beroep gedaan op het militaire bewind van Chili met spoed stappen te ondernemen voor «een orderlijk herstel van de democratie» en voor «een dialoog met de democratische oppositie». Ten zeerste wordt betreurd dat de demonstraties begin juli «hebben geleid tot doden en gewonden». De EG «veroordeelt geweldpleging, door wie dan ook». De EG «vertrouwt erop dat de Chileense autoriteiten alle feiten over de zaak Rojas en Quintana aan het licht zullen brengen en openbaar zullen maken».

Rojas is de jongeman van Amerikaans- Chileense afkomst die om het leven kwam nadat hij door soldaten in brand was gestoken. Quintana is de naam van zijn vriendin die nog steeds zwaar gewond in een ziekenhuis ligt. Behalve het Chileense episcopaat hebben ook de Verenigde Staten herhaaldelijk aangedrongen op een eerlijk onderzoek in deze zaak. Tot heden toe heeft dit geleid tot een gerechtelijk onderzoek dat wil doen geloven dat de beide jongelui eigenlijk zichzelf in brand hebben gestoken en dat een luitenant daarvoor «crimineel verantwoordelijk» kan worden gesteld. Zijn 24 ondergeschikten zijn alvast door deze rechter vrijgelaten. Deze volgde nagenoeg de versie van het leger waar men eerst ontkende dat soldaten iets te maken hadden gehad met het in brand steken van de beide jongelui. Toen duidelijk werd dat men aan deze opvatting niet kon vasthouden kwam de theorie uit de bus dat de betrokken militaire patrouille weliswaar brandbare vloeistof bij zich had gehad maar dat de beide jongelui door met de soldaten te gaan vechten zichzelf in brand hadden gestoken. Het episcopaat beschikt over een video- opname welke van deze militaire theorie niet veel overeind laat.

Voor staartploegen alleen nacompetitie van belang

Juventus leidt voetbal op Bonaire

KRALENDIJK — Het ziet er naar uit, dat de SV Juventus wederom afstevent naar de kampioenstitel van Bonaire. Met een ruime voorsprong op de nummer twee op de ranglijst Real Rincon is er voor Juventus, die op de eerste augustus sterspeler Joy Sint Jago als bursaal naar Nederland zag vertrekken, geen vuiltje aan de lucht. Hoewel de laatste wedstrijd van Juventus tegen nummer vier Vespo niet van een leien dakje ging en de kampioen in spé het aantal tegendoelpunten met vier zag vermeerderen, bleef Juventus toch met 5—4 de baas over het desperaat spelende Vespo. In de laatste competitiewedstrijd van juli wisten Real Rincon die met 5—0 van Flamingo won en Vitesse die met 4—0 van ATC won, wel in de bovenste regionen te blijven, maar dit betekende geen enkel gevaar voor Juventus, dat even van slag af was tegen Vespo, maar toch met 5—0 wist te winnen van Uri.

Opvallend in de competitie is de verdeling in de vijf clubs in de bovenste helft van de ranglijst en de vier staartclubs Estrellas, ATC, Uri en Flamingo. Erg goed is het verschil in kracht te bemerken in het doelgemiddelde en het zijn dan ook de betere clubs, die hun tegendoelpunten vrijwel op hetzelfde niveau weten te houden. Aanvallend is er echter wel een duidelijk onderscheid, waarbij ook Juventus — met de gebroeders Elvis, Rudsel en Errol Sint Jago — op 49 doelpunten in zijn voordeel mogen rekenen.

De geflatteerde plaats van Real Rincon met 20 punten, maar dan wel uit 14 wedstrijden zal in de komende wedstrijden zeker niet gehandhaafd kunnen worden. Vitesse met 17 punten uit 12 wedstrijden en Vespo met 16 punten uit dertien wedstrijden liggen constant op de loer. Voor de clubs in de staart van de ranglijst is slechts de nacompetitie nog van belang.

Hierbij de ranglijst met achter de naam het aantal gespeelde, gewonnen, gelijk gespeelde en verloren wedstrijden, het aantal doelpunten voor en tegen en het aantal competitie- punten:

Juventus........	12	9	2	1	49-12	20
Real Rincon ...	14	7	6	2	32-12	20
Vitesse...........	12	7	2	2	29-10	17
Vespo	13	6	4	3	19-13	16
Uruguay	12	6	2	4	20-21	14
Estrellas	12	3	3	6	13-14	9
A.T.C.	13	3	3	7	12-26	9
Uri	13	2	2	9	10-27	6
Flamingo	13	1	1	11	11-60	3

KRALENDIJK — Volgens het hoofd van de afdeling Onderwijs bestaat voor de Hotelvakschool die op 11 augustus de deuren weer opent, nog een enkele mogelijkheid om leerlingen in te schrijven, die geïnteresseerd zijn in een opleiding voor de Horeca-sector. Belangstellenden dienen zich in te schrijven op de afdeling Onderwijs. Voorwaarde is dat de deelnemers echter minimaal zestien jaar zijn.

Alfonsin op reis

BUENOS AIRES — President Raul Alfonsin van Argentinie is weer op reis. Ditmaal bezoekt hij Colombia en Mexico. Hij gaat naar Bogota in verband met de ambtsaanvaarding door ir dr Virgilio Barco als president. In beide landen zal de Argentijnse president van de gelegenheid gebruik maken om een uitleg te geven van de onlangs met zijn Braziliaanse collega Jose Sarney gesloten integratieaccoorden. Deze moeten uiteindelijk de basis gaan vormen, althans volgens Sarney en Alfonsin van de Latijnsamerikaanse integratie.

WASHINGTON — Minister George Shultz van Buitenlandse zaken van de Verenigde Staten brengt een bezoek aan de nabuurlanden Haiti en de Dominicaanse Republiek. Officiele reden voor het bezoek is de machtsoverdracht op 16 augustus in Santo Domingo, waar Joaquin Balaguer aan de macht komt als opvolger van Salvador Jorge Blanco.

"Zie ik maak alle dingen nieuw".
Openbaringen 21 : 5
Vanuit Nederland bereikte ons het bericht dat temidden van hen die hem lief zijn, rustig is ingeslapen

WILLEM DE BOER
4-3-1914 — 27-7-1986

mede-oprichter van onze Vereniging, onze eerste voorzitter, ere-lid en tot aan zijn overlijden onze vertegenwoordiger in Nederland.
Hij mag nu uitrusten, maar wij zullen hem erg missen; deze uitspraak delen wij met de familie.

Het bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs.

Van Home for all

SM-bouwkamp geslaagd

PHILIPSBURG — In de week van 27 juli tot 3 augustus werd door de stichting «Home for All», een zuster-organisatie van wat op Curaçao en Aruba bekend staat als «Drecha Kas», het eerste bouwkamp gehouden onder leiding van Ricardo Heyliger en Frank Elstak.

De stichting werd een paar weken geleden in het leven geroepen na een oproep van pastoor Rudy Lampe in de katholieke kerk van South Reward om concrete hulp te bieden aan een familie in nood. De medewerking van vele kanten was zo overweldigend, dat dit bouwkamp onmiddellijk gerealiseerd kon worden. Het ligt in de bedoeling, dat in de komende vrije weekeinden en de eerstvolgende schoolvakantie het huis zal worden afgebouwd. De stichting is dankbaar aan allen die hun spontane medewerking hebben verleend en in het bijzonder mevrouw Hazel, die een stuk grond heeft geschonken toen op het laatste moment bleek dat een stuk terrein dat door de overheid was toegezegd een andere bestemming bleek te hebben.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4810	JanYen.	6,472
GermanM.	48,08	CanD.	72,35
Gold	363,00	Silver	5,21

AMSTERDAM TODAY AUGUST 6, 1986.

Ahold	94,40	Naarden	50,50
Akzo NV	161,20	Nat.Ned.	79,80
Cred.Lyon.	101,50	Ned.Lloyd	160,50
Aegon	103,00	Philips	47,50
Fokker	85,30	Royal Dutch	191,50
Gist.Broc.	53,80	Telegraaf	347,00
Heineken	167,80	Unilever	498,00
KonPap.	162,50	Verto	72,00
KLM	45,10	VNU	329,00
Meneba	120,00	Index	288,70

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter Labs.	18 7/8	unch	Hutton	35 5/8	+ 3/8
Borg.Warn.	33	unch	IBM	131 1/8	- 3/8
Burroughs	66 1/8	- 5/8	ITT	51	- 3/8
Campbell Rl.	17 1/2	- 1/4	Lone St.Ind.	28 5/8	+ 1/4
Chrysler	37	- 1 5/8	McDonalds	62 1/4	- 1/4
CocaCola	38	- 5/8	NCR	49 3/4	+ 1/4
Contr.Data	20 1/2	unch	Pepsico	30 7/8	- 1/2
Delta Airl.	42	+ 1/8	Ramada Inns	7	- 1/8
Diebold	37	+ 1/4	Safeway	65	- 1/8
Digital Eq.	89	- 1 7/8	Seagram	57 7/8	+ 1
Dupont	77 1/4	+ 2 3/8	Teledyne	310	+ 1 1/2
East.Kodak	55 1/2	- 1 1/4	Texas Instr.	106 5/8	- 2 3/8
Firestone	24 1/8	- 1/2	Textron	52 3/4	+ 5/8
Gen.El.	73 1/2	+ 1/2	Union Pac.	53 1/4	+ 5/8
Genl.Dyn.	71 1/4	- 1/4	Unocal.	18 3/4	+ 1
Genl.Motors	69 5/8	+ 1/4	Varian Ass.	25 1/4	unch
Hewlett P.	39 1/8	+ 1/2	Warner Lamb.	57 7/8	- 1/2
Hilt.Hotels	65 5/8	+ 1/4	Williams Cos	18 3/8	+ 3/8

DOW JONES

Industrials	1777,00	+ 7,03
Transportation	710,88	+ 1,75

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	105,70	- 0,37
Precious Metals	60,97	+ 0,32

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT 8/5/1986.
Stock prices finished mildly higher today in moderately active trading with oil issues continuing to climb. The Dow 30 closed up steady on the session, with airline issues sinking but some railroads moving ahead. Gainers led declines by a modest margin. Oil issues cluttered the most active list with Atlantic Richfield, Chevron, Exxon, Texaco, Schlumberger, and Mobil all ahead solidly. Occidental Petroleum also climbed, with US Corp. Rebounding following its recent slide. Ex-cell-o rocketed ahead better than 19 points after Textron proposed to acquire excell-o. Burlington Northern also gained. Texas Instruments, Zayre and Hercules all surrendered ground. Oil issues led the market higher today but other measures seemed to lag. Still, the bulls have made some decent progress of late, and the ability to hold the mid-1700's on any pullback would keep this near-term improvement intact.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 6 AUGUSTUS 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.27	1.29	1.31
PND STERLING	2.585	2.64	2.70
NED GLD	75.57	76.29	77.09
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	106.20	106.92	107.72
FR FRANCS	25.19	26.29	26.99
DUITSE MARK	85.29	86.01	86.81
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.93	1.23	1.29

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 6 AUGUSTUS 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.86
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.43
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.95
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.69
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	101.57

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.82%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Door bewaker ontdekt

Door VS 135 illegale Haitianen opgepakt

MIAMI — Een groep van 135 Haitianen is ten noorden van Fort Lauerdale in de Verenigde Staten gedetineerd toen zij probeerden illegaal het land binnen te komen. De zaak kwam aan het licht toen een bewaker zag dat vijf mannen uit een bootje aan land wilden komen aan het strand. Hij sloeg alarm. Uiteindelijk kon men 135 Haitianen oppakken die met een boot naar de VS waren komen afzakken. De groep bestond uit 124 volwassenen, van wie de meerderheid mannen waren.